

Paterlini®

www.stalea.it

by STALEA
S.p.A. - ITALY

MADE IN ITALY

TECNOLOGIE PER L'AGRICOLTURA



CATALOGO 2023



CATALOGUE 2023



CATÁLOGO 2023



RACCOLTA
HARVESTING
COSECHA

12

TAGLIO
CUTTING
CORTADA

36

ASTE
RODS
SUBASTAS

64

COMPRESSORI / MOTOCOMPRESSORI
COMPRESSORS / MOTOCOMPRESSORS
COMPRESORES / MOTOCOMPRESORES

72

KIT

82

ACCESSORI
ACCESSORIES
ACCESORIOS

86



40 anni di **Paterlini**®

LA NOSTRA AZIENDA 🇮🇹

PATERLINI è un marchio storico delle attrezzature agricole per la potatura e raccolta meccanizzata, che da ormai 40 anni si dedica alla ricerca, progettazione, costruzione e vendita dei propri prodotti. PATERLINI è sempre stato il marchio presente nelle piccole e medie aziende agricole, con soluzioni all'avanguardia. Oggi più che mai, il brand emiliano vuole puntare sulla qualità, l'innovazione e la serietà del servizio ai nostri clienti, mantenendo e rafforzando lo sguardo sul mondo agricolo futuro.

TECNOLOGIA E INNOVAZIONE NEL NOSTRO FUTURO

Il marchio PATERLINI guardando al futuro ha deciso di investire nella costante ricerca e nello sviluppo dei prodotti, realizzando ed adottando processi innovativi. Grazie al nostro Know-how, su cui si basa la nostra filosofia e professionalità, perseguiamo il nostro obiettivo di realizzare prodotti, strumenti e macchinari di altissima qualità; che da sempre sono i migliori ambasciatori del marchio PATERLINI nel mondo.

DESIGN, POTENZA E SICUREZZA

Design, potenza e sicurezza sono i tratti distintivi delle attrezzature Paterlini. I nostri prodotti incarnano i migliori pregi del Made in Italy integrando ergonomia e prestazioni in soluzioni inimitabili, senza mai tralasciare la sicurezza del loro utilizzo. Tutti i nostri prodotti sono progettati, costruiti, collaudati e confezionati da personale qualificato nel nostro stabilimento di San Martino in Rio (RE) Italy. I prodotti PATERLINI rispettano pienamente gli standard di sicurezza e affidabilità previsti dalle norme CE.

SERVIZI

I servizi offerti da PATERLINI si fondano sulla stretta collaborazione tra l'azienda, agenti e rivenditori, offrendo assistenza tecnica (dalla sede), commerciale rapida, professionale e risolutiva durante l'acquisto e la manutenzione delle attrezzature. La rete commerciale interna è preparata a rispondere e dare servizio pre/post-vendita in varie lingue, quali: ITALIANO, INGLESE, FRANCESE, SPAGNOLO, POLACCO e ARABO. Inoltre, grazie alla nostra piattaforma online, garantiamo ai nostri clienti un servizio ricambi entro 48 ore.

OUR COMPANY

PATERLINI is an historical brand of agricultural equipment for mechanical pruning and harvesting, that since 40 years is dedicated to researching, designing, building and selling its products. PATERLINI has always been the brand present in the small and medium-sized agricultural firms, with cutting-edge solutions. Today more than ever, the emilian brand wants to focus on the quality, innovation and professionalism of the customer service, while maintaining and strengthening its view on the future agricultural world.

TECHNOLOGY AND INNOVATION IN OUR FUTURE

Looking at the future, the PATERLINI brand has decided to invest on the constant research and development of the products, realizing and adopting innovative processes. Thanks to our Know-how, on which our philosophy and professionalism are based, we pursue our objective to realize high-quality products, tools and machines; which have always been the best ambassadors of the PATERLINI brand around the world.

DESIGN, POWER AND SAFETY

Design, power and safety are the key traits of the PATERLINI tools. Our products reflect the best qualities of the Made in Italy, integrating ergonomics and performance in unique solutions, while never overlooking the safety of use. All of our products are designed, built, tested and packaged by qualified personnel in our facility in San Martino in Rio (RE) Italy. The PATERLINI products fully follow the required CE safety standards.

SERVICES

The services offered by PATERLINI are founded on the close collaboration between the company, the agents and the retailers, offering a fast, professional and resolute technical (internally) and commercial assistance during the purchase and maintenance of the equipment. The internal commercial net is prepared to reply and provide pre/post-purchase service in various languages, such as: ITALIAN, ENGLISH, FRENCH, SPANISH, POLISH and ARAB. Moreover, thanks to our online platform, we guarantee to our customers a spare parts service within 48 hours.

NUESTRA EMPRESA

PATERLINI es una marca histórica de equipos agrícolas para la poda y la cosecha mecanizada equipos mecanizados de poda y recolección, que desde hace 40 años se dedica a la investigación, diseño, construcción y venta de sus productos. PATERLINI siempre ha sido la marca presente en las pequeñas y medianas explotaciones agrícolas de las explotaciones agrícolas, con soluciones de última generación. Hoy más que nunca, la marca Emilian quiere centrarse en calidad, innovación y seriedad en el servicio a nuestros clientes, al tiempo que mantenemos y reforzamos nuestro enfoque en el mundo agrícola del futuro.

LA TECNOLOGÍA Y LA INNOVACIÓN EN NUESTRO FUTURO

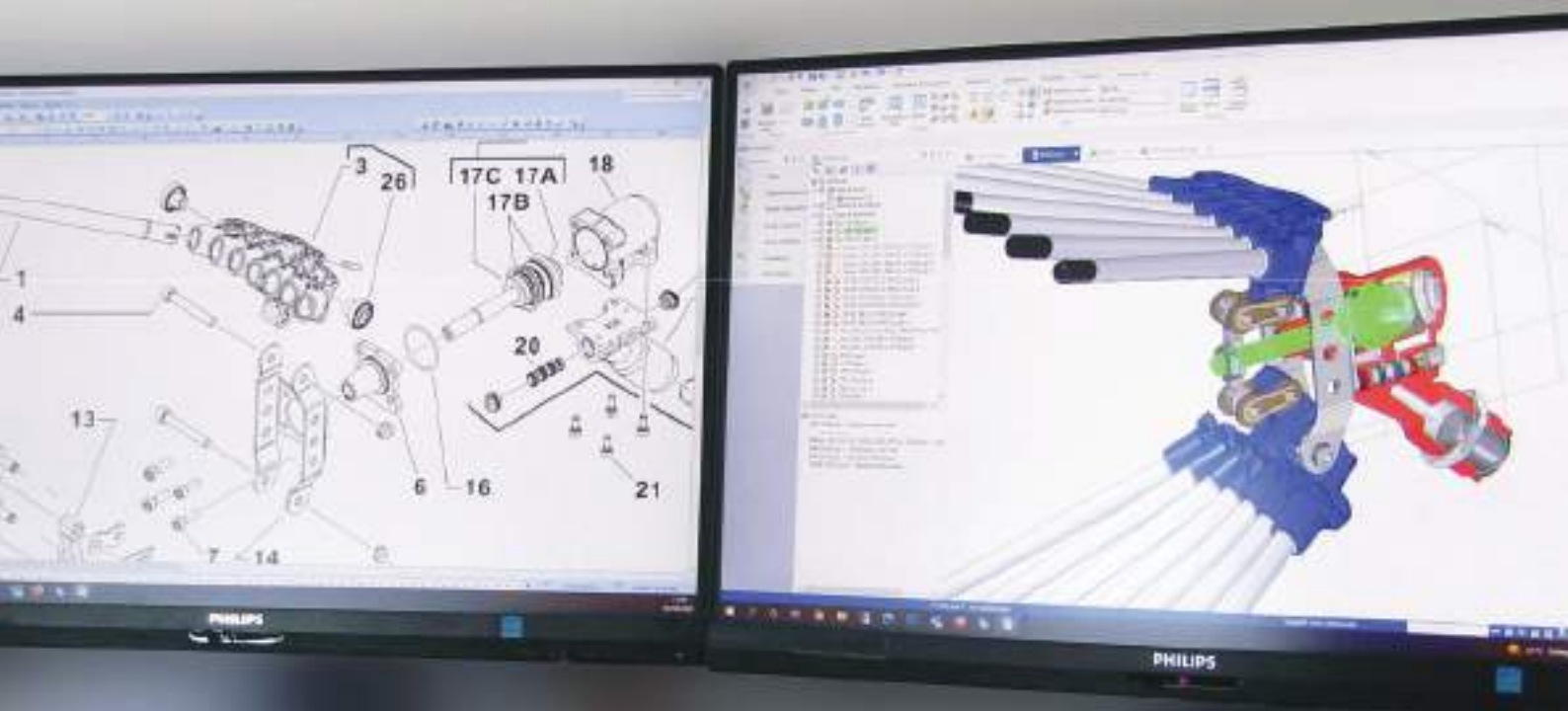
La marca PATERLINI mira al futuro y ha decidido invertir en la investigación constante y el desarrollo de productos, creando y adoptando procesos innovadores. Gracias a nuestro saber hacer, en el que se basa nuestra filosofía y profesionalidad, perseguimos nuestro objetivo de producir productos, herramientas y maquinaria de la más alta calidad; que siempre han sido los mejores embajadores de la marca PATERLINI en el mundo.

DISEÑO, POTENCIA Y SEGURIDAD

El diseño, la potencia y la seguridad son las señas de identidad de los equipos Paterlini. Nuestros productos encarnan las mejores cualidades del Made in Italy, integrando la ergonomía y las prestaciones en soluciones inimitables, sin descuidar nunca la seguridad de su uso. soluciones inimitables, sin descuidar nunca la seguridad de su uso. Todos nuestros productos son diseñados, fabricados, probados y envasados por personal cualificado en nuestra fábrica de San Martino in Rio (RE) Italia. Los productos de PATERLINI cumplen plenamente las normas de seguridad y fiabilidad exigidas por la normativa comunitaria.

SERVICIOS

Los servicios que ofrece PATERLINI se basan en una estrecha colaboración entre la empresa, los agentes y distribuidores, ofreciendo una asistencia rápida, profesional, técnica (desde la central) y comercial durante la compra y el mantenimiento de los equipos. La red de ventas interna está preparada para responder y ofrecer un servicio de preventa y posventa en varios idiomas, como: ITALIANO, INGLÉS, FRANCÉS, ESPAÑOL, POLACO y ÁRABE. Además, gracias a nuestra plataforma online, garantizamos a nuestros clientes un servicio de recambios en 48 horas.



RICERCA E SVILUPPO

I nostri prodotti per potatura e raccolta sono da sempre la prima scelta di una clientela professionale. I progetti sviluppati con la massima professionalità e competenza dal nostro team tecnico propongono soluzioni aggiornate alle ultime tecnologie sul mercato garantendo l'evoluzione costante dei prodotti. I risultati sono frutto di investimenti, ricerche accurate e applicazione del nostro Know-how, oltre alle risorse aziendali con l'appoggio dei nostri collaboratori esterni: specializzati nella ricerca di prodotti e materiali meccanici / elettronici all'avanguardia. La qualità è la nostra priorità fin dal foglio bianco mettendo estrema cura nelle successive fasi di collaudo testando le attrezzature sotto diversi aspetti tra cui: vibrazioni, rumorosità e compatibilità elettromagnetica. Tutti i prodotti PATERLINI sono realizzati in modo da rispettare le normative CE vigenti. Progettati, prodotti e finiti rigorosamente nel nostro stabilimento, tutti i nostri articoli rispettano il nostro pensiero sul MADE IN ITALY.

SPERIMENTAZIONE

Il marchio PATERLINI guardando al futuro ha deciso di investire nella costante ricerca e sperimentazione per aggiornare i propri prodotti, sperimentando materiali, tecnologie e studi su prototipi funzionali con stampa 3D interna. L'obiettivo è di ridurre al massimo i tempi, trovando la massima qualità.

RESEARCH AND DEVELOPMENT

Our pruning and harvesting products have always been the first choice of the professional customers. The projects developed by our technical team, with maximum professionalism and competence, propose updated solutions with the latest technologies on the market, guaranteeing the constant evolution of the products. The results are achieved with investments, accurate researches and application of our Know-how, additionally to the company's resources and with the support of our external collaborators: specialized in the research of cutting-edge products and mechanical / electrical materials. The quality is our priority since the design phase, taking extreme care of the following phases of testing, inspecting the equipment under several aspects like: vibrations, noisiness and electromagnetic compatibility. All of the PATERLINI products are realized following the CE regulations. Designed, produced and finished strictly in our plant, all of our products reflect our idea on the MADE IN ITALY.

SPERIMENTATION

The PATERLINI brand, looking at the future, has decided to invest in the constant research and experimentation to update its products, testing materials, technologies and studies on working prototypes with internal 3D printing. The aim is to reduce the time needed as much as possible, while finding the best quality.

INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO

Nuestros productos de poda y recolección han sido siempre la primera elección de los clientes profesionales. Los proyectos desarrollados por nuestro equipo técnico, con la máxima profesionalidad y competencia, proponen soluciones actualizadas con las últimas tecnologías del mercado, garantizando la constante evolución de los productos. Los resultados se consiguen con inversiones, investigaciones precisas y aplicación de nuestro Know-how, además de los recursos de la empresa y con el apoyo de nuestros colaboradores externos: especializados en la investigación de productos de vanguardia y materiales mecánicos / eléctricos. La calidad es nuestra prioridad desde la fase de diseño, cuidando al máximo las siguientes fases de pruebas, inspeccionando los equipos bajo diversos aspectos como: vibraciones, ruidos y compatibilidad electromagnética. Todos los productos PATERLINI se realizan siguiendo la normativa CE. Diseñados, producidos y terminados estrictamente en nuestra planta, todos nuestros productos reflejan nuestra idea del MADE IN ITALY.

EXPERIMENTACIÓN

La marca PATERLINI, mirando al futuro, ha decidido invertir en la constante investigación y experimentación para actualizar sus productos, probando materiales, tecnologías y estudios sobre prototipos de trabajo con impresión 3D interna. El objetivo es reducir al máximo el tiempo necesario, encontrando al mismo tiempo la mejor calidad.





QUALITA'

Una delle caratteristiche fondamentali nella realizzazione dei nostri prodotti è il livello di qualità. Avvalendoci del nostro dipartimento di controllo qualità, attrezzato con strumenti e macchine di ultima generazione come: tastatore 3D a scansione continua, profilometro CNC, misuratore ottico, misuratore laser e durometro rockwell.

PRODUZIONE

Le attrezzature PATERLINI sono progettate, costruite, collaudate ed imballate dal nostro personale esperto e qualificato presso la nostra sede situata a San Martino in Rio, in provincia di REGGIO EMILIA, ITALIA. Incarnando tutti i canoni pregiati del Made in Italy, mantenendo le peculiarità dell'artigianato, vogliamo proseguire e basare il nostro futuro direttamente dall'idea al prodotto finito. In questo modo, non vogliamo perdere di vista ciò che va in mano ai nostri clienti.



QUALITY

One of the main characteristics in the realization of our products is the quality level. Using our quality control department, equipped with last-gen instruments and machines like: continuous scan 3D touch probe, CNC profilometer, optical meter, laser meter and Rockwell durometer.

PRODUCTION

The PATERLINI products are designed, built, tested and packaged by our expert and qualified personnel in our plant at San Martino in Rio, in the province of REGGIO EMILIA, ITALY. Impersonating all the characteristics of the Made in Italy, maintaining the peculiarities of the craftsmanship, we want to keep going and base our future directly from the idea to the finished product. By doing this, we don't want to lose sight of what goes into the hands of the customers.

CALIDAD

Una de las principales características en la realización de nuestros productos es el nivel de calidad. Para ello contamos con un departamento de control de calidad, equipado con instrumentos y máquinas de última generación como: palpador 3D de escaneo continuo, perfilómetro CNC, medidor óptico, medidor láser y durómetro Rockwell.

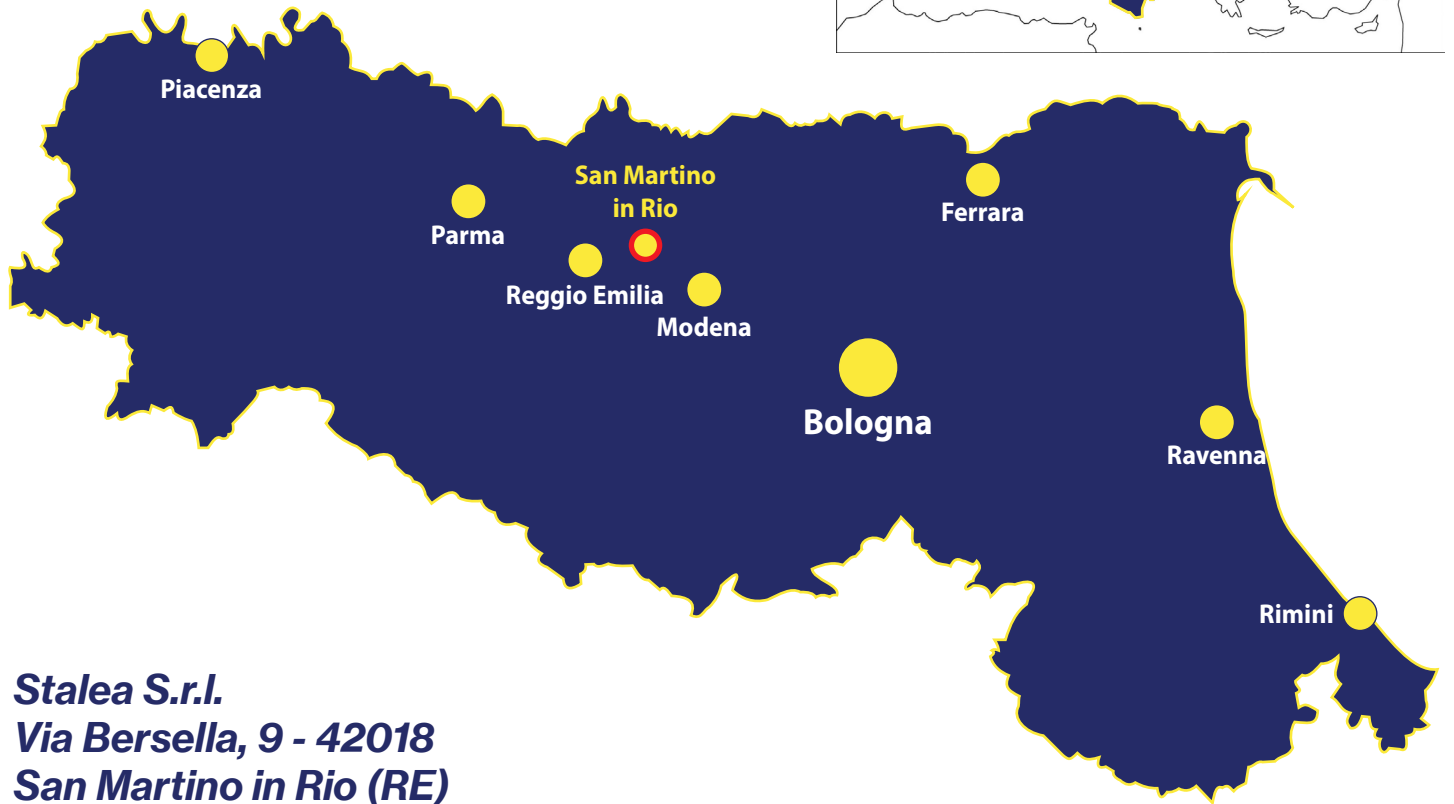
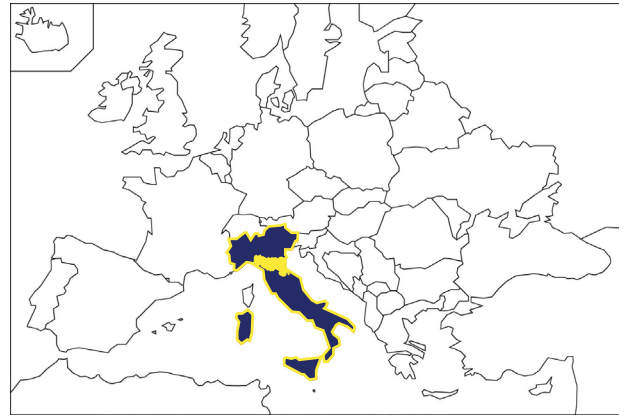
PRODUCCIÓN

Los productos PATERLINI son diseñados, construidos, probados y envasados por nuestro personal experto y cualificado en nuestra planta de San Martino in Rio, en la provincia de REGGIO EMILIA, ITALIA. Haciendo realidad todas las características del Made in Italy, manteniendo las peculiaridades de la artesanía, queremos seguir adelante y basar nuestro futuro directamente desde la idea hasta el producto acabado. Al hacer esto, no queremos perder de vista lo que llega a las manos de los clientes.

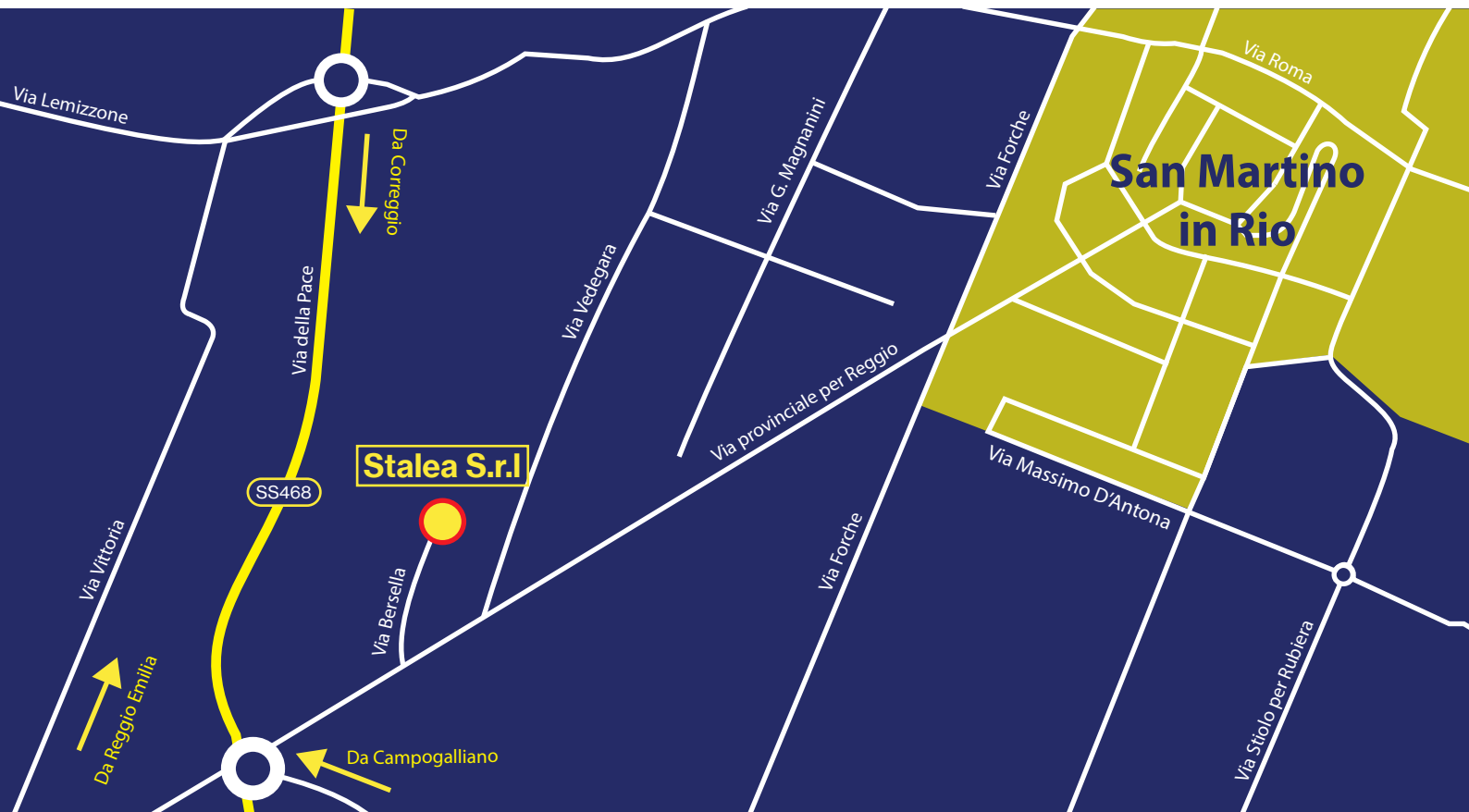


LA NOSTRA SEDE

OUR LOCATION
NUESTRA UBICACIÓN



Stalea S.r.l.
Via Bersella, 9 - 42018
San Martino in Rio (RE)



LEGENDA / LEGEND / LEYENDA



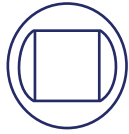
Codice
Code
Código



Watt (W)
Watt
Watt



Peso netto complessivo (Kg)
Overall net weight
Peso neto total



Serbatoio (lt)
Tank
Tanque



Volt (V)
Volt
Voltio



Numero di bacchette
Number of fingers
Número de dentes



Diametro di taglio (mm)
Cutting diameter
Diameter de corte



Prezzo (€)
Price
Precio



Larghezza del pettine
Width of the rake
Anchura del rastrillo



Consumo aria (lt/min)
Air consumption
Consumo de aire



Testata
Header
Encabezamiento



Estensione Min/Max
Min/Max extension
Extensión Mín/Máx



Pressione d'esercizio (bar)
Operating pressure
Presión de ejercicio



Giri (g/min)
Revolutions (rpm)
Revoluciones (rpm)



Lunghezza asta
Rod length
Longitud de la varilla



Aria aspirata (lt/min)
Air suction
Aire aspirado



Numero forbici
Number of shears
Número de cizallas



Produttività
Productiveness
Productividad



Numero potatori
Number of chainsaws
Número de motosierras



Lunghezza barra di taglio (mm)
Cutting bar length
Longitud barra de corte



Numero pettini
Number of rakes
Número de rastrillos



Battiti al minuto (b/min)
Beats per minute
Pulsaciones por minutos



Dimensioni complessive (cm)
Overall dimensions
Dimensiones totales



Alberi
Trees
Árboles



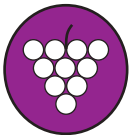
Olive
Olives
Olivos



Kiwi
Kiwi
Kiwi



Mele
Apples
Manzanas



Uva
Grapes
Uva



Arance
Oranges
Naranjas



Nocciole
Hazelnuts
Avellanas

MADE IN ITALY



Le immagini e le caratteristiche dei prodotti rappresentati sono indicative e possono subire variazioni SENZA PREAVVISO.

The represented product pictures and characteristics are indicative and may vary WITHOUT NOTICE.
Las imágenes y características de los productos representados son orientativas y pueden estar sujetas a variaciones SIN PREVIO AVISO.



MADE IN ITALY



SCAN ME



ABBACCHIATORI ELETTRICI

La raccolta dell'oliva è uno dei settori più importanti per la nostra azienda; gli abbacchiatori elettrici della gamma PATERLINI combinano qualità, affidabilità, produttività in ogni situazione alla possibilità di scegliere il modello più adatto alle esigenze del cliente.

Olive harvesting is one of the most important sectors for our company; the electric harvesters of the PATERLINI assortment combine quality, reliability, productivity in any situation with the possibility of picking the most suitable model for the needs of the customer.

La recolección de aceitunas es uno de los sectores más importantes para nuestra empresa; las cosechadoras eléctricas de la gama PATERLINI combinan calidad, fiabilidad, productividad en cualquier situación con la posibilidad de elegir el modelo más adecuado a las necesidades del cliente.

**RACCOLTA
HARVESTING
COSECHA**



V-UP

L'abbacchiatore professionale V-UP è stato pensato e realizzato per garantire un'ottima efficienza a livello qualitativo e prestazionale durante l'utilizzo. I rastrelli con forma a "V" a denti flessibili con puntale di protezione per ridurre le possibili scalfitture sulla corteccia della pianta, sviluppano un movimento frontale contrapposto. Ideale per la lavorazione di alberi con chioma ben potata.

The professional harvester V-UP is designed and realized to guarantee a good efficiency, both on the quality and performance side, during usage. The V-shaped rakes, with flexible teeth and a protection tip to reduce possible scratches on the plant's cortex, develop a frontal-opposite movement. Ideal for working with trees with well-pruned foliage.

La cosechadora profesional V-UP está diseñada y realizada para garantizar una buena eficacia, tanto en la calidad como en el como en el rendimiento, durante el uso. Los rastrillos en forma de V, con dientes flexibles y una punta de protección para reducir los posibles arañazos en la corteza de la planta, desarrollan un movimiento frontal-opuesto. Ideal para trabajar con árboles de follaje bien podado.



ASTE TELESCOPICHE CON PARTE ESTENSIBILE CON PROFILO "TRILOBATO" ANTIROTAZIONE
TELESCOPIC RODS WITH EXTENSIBLE PART WITH ANTI-ROTATION 'TRILOBAL' PROFILE
BARRAS TELESCÓPICAS CON PARTE EXTENSIBLE CON PERFIL "TRILOBAL" ANTIGIRO

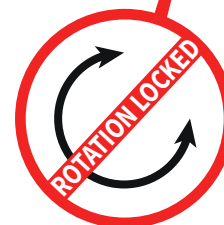
FUSIBILE DI PROTEZIONE
PROTECTION FUSE
FUSIBLE DE PROTECCIÓN

INTERRUTTORE ON/OFF
ON/OFF SWITCH
INTERRUPTOR ON/OFF

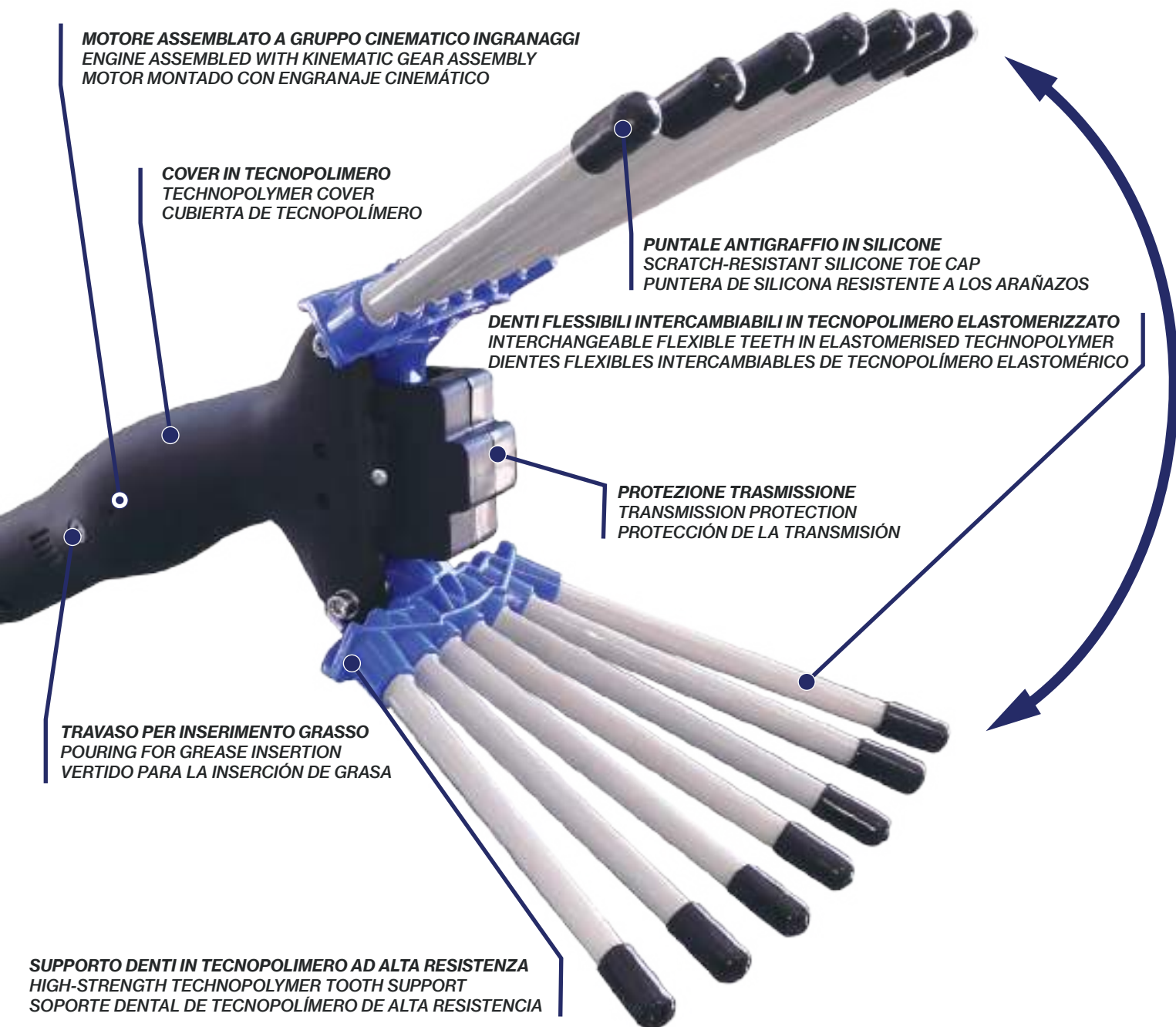


CONNETTORE D'ALIMENTAZIONE
POWER CONNECTOR
CONECTOR DE ALIMENTACIÓN

BOCCOLA DI SERRAGGIO SAGOMATA PER L'ANTIROTAZIONE DELLA PARTE ESTENSIBILE
SHAPED CLAMPING SLEEVE FOR ANTI-ROTATION OF THE EXTENDING PART
MANGUITO DE SUJECIÓN CON FORMA PARA EVITAR LA ROTACIÓN DE LA PARTE EXTENSIBLE



ABBACCHIATORE ELETTRICO ELECTRIC OLIVE HARVESTER COSECHADORA ELÉCTRICA



MOTORE ASSEMBLATO A GRUPPO CINEMATICO INGRANAGGI
ENGINE ASSEMBLED WITH KINEMATIC GEAR ASSEMBLY
MOTOR MONTADO CON ENGRANAJE CINEMÁTICO

COVER IN TECNOPOLIMERO
TECHNOPOLYMER COVER
CUBIERTA DE TECNOPOLÍMERO

PUNTALE ANTIGRAFFIO IN SILICONE
SCRATCH-RESISTANT SILICONE TOE CAP
PUNTERA DE SILICONA RESISTENTE A LOS ARAÑAZOS

DENTI FLESSIBILI INTERCambiabili IN TECNOPOLIMERO ELASTOMERIZZATO
INTERCHANGEABLE FLEXIBLE TEETH IN ELASTOMERISED TECHNOPOLYMER
DIENTES FLEXIBLES INTERCambiABLES DE TECNOPOLÍMERO ELASTOMÉRICO

PROTEZIONE TRASMISSIONE
TRANSMISSION PROTECTION
PROTECCIÓN DE LA TRANSMISIÓN

TRAVASO PER INSERIMENTO GRASSO
POURING FOR GREASE INSERTION
VERTIDO PARA LA INSERCIÓN DE GRASA

SUPPORTO DENTI IN TECNOPOLIMERO AD ALTA RESISTENZA
HIGH-STRENGTH TECHNOPOLYMER TOOTH SUPPORT
SOPORTE DENTAL DE TECNOPOLÍMERO DE ALTA RESISTENCIA



Code



cm



Beats/min



N°



cm



Watt



Volt



Kg/h



Kg

9300	V-UP	2,25 / 3,15	1150	7+7	24	80	12	75/95	2,90
710-98	PROLUNGA FISSA - 0,50mt FIXED EXTENSION ALARGADOR FIJO								0,15
710-99	PROLUNGA FISSA - 1,00mt FIXED EXTENSION ALARGADOR FIJO								0,30

UP-22

UP-22 è un abbacchiatore elettrico pensato e realizzato per garantire un'ottima efficienza a livello qualitativo e prestazionale durante l'utilizzo. I rastrelli con forma a "V" a denti flessibili a due lunghezze ed intercambiabili, disposti in modo alternato, sviluppano il classico movimento frontale contrapposto dei pettini Ideale per la lavorazione di alberi con chioma ben potata.

The electric harvester UP-22 is designed and realized to guarantee a good efficiency, both on the quality and performance side, during usage. The V-shaped, two lengths and alternately placed rakes produce the classic frontal-opposite movement. Ideal for working with trees with well-pruned foliage.

La cosechadora eléctrica UP-22 está diseñada y realizada para garantizar una buena eficiencia, tanto en la calidad como en el como en el rendimiento, durante el uso. Los rastrillos en forma de V, de dos longitudes y colocados alternativamente, producen el clásico movimiento frontal-opuesto. Es ideal para trabajar con árboles de follaje bien podado.



BOCCOLA DI SERRAGGIO SAGOMATA PER L'ANTIROTAZIONE DELLA PARTE ESTENSIBILE
SHAPED CLAMPING SLEEVE FOR ANTI-ROTATION OF THE EXTENDABLE PART
MANGUITO DE SUJECIÓN CON FORMA PARA EVITAR LA ROTACIÓN DE LA PARTE EXTENSIBLE

FUSIBILE DI PROTEZIONE
PROTECTION FUSE
FUSIBLE DE PROTECCIÓN

INTERRUTTORE ON/OFF
ON/OFF SWITCH
INTERRUPTOR ON/OFF

CONNETTORE D'ALIMENTAZIONE
POWER CONNECTOR
CONECTOR DE ALIMENTACIÓN



ASTE TELESCOPICHE CON PARTE ESTENSIBILE CON PROFILO "TRILOBATO" ANTIROTAZIONE
TELESCOPIC RODS WITH EXTENSIBLE PART WITH ANTI-ROTATION 'TRILOBAL' PROFILE
BARRAS TELESCÓPICAS CON PARTE EXTENSIBLE CON PERFIL "TRILOBAL" ANTIGIRO

ABBACCHIATORE ELETTRICO ELECTRIC OLIVE HARVESTER COSECHADORA ELÉCTRICA

MOTORE ASSEMBLATO A GRUPPO CINEMATICO INGRANAGGI
ENGINE ASSEMBLED WITH KINEMATIC GEAR ASSEMBLY
MOTOR MONTADO CON ENGRANAJE CINEMÁTICO

DENTI FLESSIBILI INTERCAMBIABILI IN TECNOPOLIMERO ELASTOMERIZZATO
INTERCHANGEABLE FLEXIBLE TEETH IN ELASTOMERISED TECHNOPOLYMER
DIENTES FLEXIBLES INTERCAMBIABLES DE TECNOPOLÍMERO ELASTOMÉRICO

PROTEZIONE TRASMISSIONE
TRANSMISSION PROTECTION
PROTECCIÓN TRANSMISIÓN

COVER IN TECNOPOLIMERO
TECHNOPOLYMER COVER
CUBIERTA DE TECNOPOLÍMERO

TRAVASO PER INSERIMENTO GRASSO
POURING FOR GREASE INSERTION
VERTIDO PARA LA INSERCIÓN DE GRASA

SUPPORTO DENTI IN TECNOPOLIMERO AD ALTA RESISTENZA
HIGH-STRENGTH TECHNOPOLYMER TOOTH SUPPORT
SOPORTE DENTAL DE TECNOPOLÍMERO DE ALTA RESISTENCIA



Code



cm



Beats/min



N°



cm



Watt



Volt



Kg/h



Kg

9300-22	UP-22	2,25 / 3,15	1150	11+11	24	80	12	75/95	2,90
710-98	PROLUNGA FISSA - 0,50mt FIXED EXTENSION ALARGADOR FIJO								0,15
710-99	PROLUNGA FISSA - 1,00mt FIXED EXTENSION ALARGADOR FIJO								0,30

B-FLY

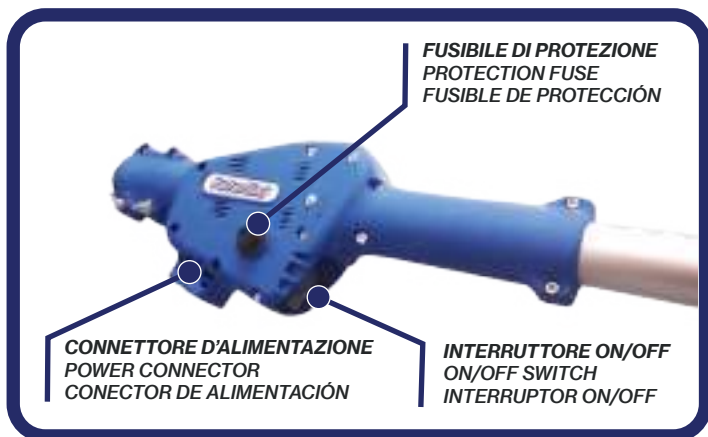
B-FLY è un abbacchiatore elettrico professionale ideale per la lavorazione di piante ben potate con chioma folta. Equipaggiato con classici rastrelli di forma tradizionale con denti fissi a due lunghezze disposti in modo alternato, sviluppa il classico movimento frontale contrapposto.

B-FLY is a professional electric harvester ideal for working on well-pruned plants with dense foliage. Equipped with fixed, two lengths and alternately placed rakes, it produces the classic frontal-opposite movement.

B-FLY es una cosechadora eléctrica profesional ideal para trabajar en plantas bien podadas y con follaje denso. Equipada con rastrillos fijos, de dos longitudes y colocados alternativamente, produce el clásico movimiento frontal-opuesto.



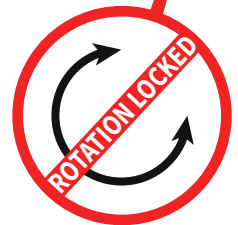
BOCCOLA DI SERRAGGIO SAGOMATA PER L'ANTIROTAZIONE DELLA PARTE ESTENSIBILE
SHAPED CLAMPING SLEEVE FOR ANTI-ROTATION OF THE EXTENSIBLE PART
MANGUITO DE SUJECIÓN CON FORMA PARA EVITAR LA ROTACIÓN DE LA PARTE EXTENSIBLE



FUSIBILE DI PROTEZIONE
PROTECTION FUSE
FUSIBLE DE PROTECCIÓN

CONNETTORE D'ALIMENTAZIONE
POWER CONNECTOR
CONECTOR DE ALIMENTACIÓN

INTERRUTTORE ON/OFF
ON/OFF SWITCH
INTERRUPTOR ON/OFF



ASTE TELESCOPICHE CON PARTE ESTENSIBILE CON PROFILO "TRILOBATO" ANTIROTAZIONE
TELESCOPIC RODS WITH EXTENSIBLE PART WITH ANTI-ROTATION 'TRILOBAL' PROFILE
BARRAS TELESCÓPICAS CON PARTE EXTENSIBLE CON PERFIL "TRILOBAL" ANTIGIRO

ABBACCHIATORE ELETTRICO ELECTRIC OLIVE HARVESTER COSECHADORA ELÉCTRICA

COVER IN TECNOPOLIMERO
TECHNOPOLYMER COVER
CUBIERTA DE TECNOPOLÍMERO

GRUPPO CINEMATICO INGRANAGGI, BIELLA MANOVELLA IN ACCIAIO TRATTATO
KINEMATIC GEAR TRAIN, TREATED STEEL CRANK ROD
TREN DE ENGRANAJES CINEMÁTICO, BIELLA DE ACERO TRATADO

RASTRELLO A DENTI FISSI A DUE LUNGHEZZE IN TECNOPOLIMERO
TWO-LENGTH FIXED-TOOTH TECHNOPOLYMER RAKE
RASTRILLO DE TECNOPOLÍMERO DE DOS DIENTES FIJOS

TRAVASO PER INSERIMENTO GRASSO
POURING FOR GREASE INSERTION
VERTIDO PARA LA INSERCIÓN DE GRASA



Code



cm



Beats/min



N°



cm



Watt



Volt



Kg/h



Kg

9313	B-FLY	2,10 / 3,00	1200	11+11	26	80	12	80/100	2,80
710-98	PROLUNGA FISSA - 0,50mt FIXED EXTENSION ALARGADOR FIJO								0,15
710-99	PROLUNGA FISSA - 1,00mt FIXED EXTENSION ALARGADOR FIJO								0,30

OLIVELOX BA 3

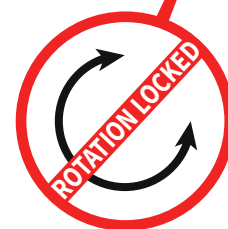
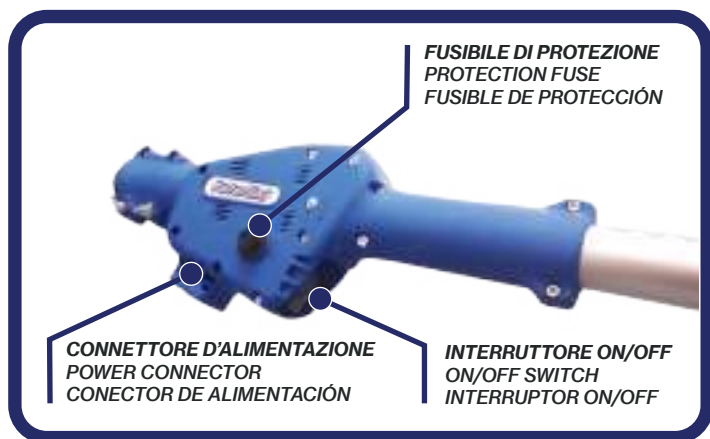
Progettato per uso professionale, l'abbacchiatore OliveloX BA-3 garantisce alte prestazioni di potenza e velocità, mantenendo qualità ed efficienza durante l'uso. OliveloX BA-3 sviluppa un movimento laterale contrapposto dei rastrelli, appositamente studiato per un'ottima penetrazione all'interno delle chiome: è ideale per piante con alta densità di fogliame. Grazie a queste qualità, l'abbacchiatore elettrico OliveloX BA-3 è estremamente efficace su piante con potatura poco curata e con chiome folte ad alta densità di vegetazione.

Designed for professional usage, the harvester OliveloX BA-3 guarantees high performances of power and speed, maintaining the quality and efficiency during use. OliveloX BA-3 generates a lateral opposite movement of the rakes, which is specifically designed for great penetration inside the foliage: it's ideal for trees with a high density of leaves. Thanks to these qualities, the electric harvester OliveloX BA-3 is extremely effective on trees with untreated pruning with high density foliage and vegetation.

Diseñada para un uso profesional, la cosechadora OliveloX BA-3 garantiza altas prestaciones de potencia y velocidad, manteniendo la calidad y eficacia durante su uso. La OliveloX BA-3 genera un movimiento lateral opuesto de los rastrillos, que está específicamente diseñado para una gran penetración en el interior del follaje: es ideal para árboles con una alta densidad de hojas. Gracias a estas cualidades, la cosechadora eléctrica OliveloX BA-3 es extremadamente eficaz en árboles con poda no tratada con alta densidad de follaje y vegetación.



BOCCOLA DI SERRAGGIO SAGOMATA PER L'ANTIROTAZIONE DELLA PARTE ESTENSIBILE
SHAPED CLAMPING SLEEVE FOR ANTI-ROTATION OF THE EXTENSIBLE PART
MANGUITO DE SUJECIÓN CON FORMA PARA EVITAR LA ROTACIÓN DE LA PARTE EXTENSIBLE



ASTE TELESCOPICHE CON PARTE ESTENSIBILE CON PROFILO "TRILOBATO" ANTIROTAZIONE
TELESCOPIC RODS WITH EXTENSIBLE PART WITH ANTI-ROTATION 'TRILOBAL' PROFILE
BARRAS TELESCÓPICAS CON PARTE EXTENSIBLE CON PERFIL "TRILOBAL" ANTIGIRO

ABBACCHIATORE ELETTRICO ELECTRIC OLIVE HARVESTER COSECHADORA ELÉCTRICA

TRAVASO PER INSERIMENTO GRASSO
POURING FOR GREASE INSERTION
VERTIDO PARA LA INSERCIÓN DE GRASA

GRUPPO CINEMATICO INGRANAGGI, BIELLA MANOVELLA IN ACCIAIO TRATTATO
KINEMATIC GEAR TRAIN, TREATED STEEL CRANK ROD
TREN DE ENGRANAJES CINEMÁTICO, BIELLA DE ACERO TRATADO

SUPPORTO DENTI IN ALLUMINIO AD ALTA RESISTENZA COSTAMPATO CON TECNOPOLIMERO
HIGH-STRENGTH ALUMINIUM TOOTH SUPPORT MOULDED WITH TECHNOPOLYMER
SOPORTE DENTAL DE ALUMINIO DE ALTA RESISTENCIA MOLDEADO CON TECNOPOLÍMERO

COVER IN TECNOPOLIMERO
TECHNOPOLYMER COVER
CUBIERTA DE TECNOPOLÍMERO

ASTINA IN FIBRA DI CARBONIO COSTAMPATA CON MATERIALE AMMORTIZZANTE SU SUPPORTO IN ERGAL
CARBON FIBRE ROD CO-MOULDED WITH SHOCK-ABSORBING MATERIAL ON ERGAL SUPPORT
VARILLA DE FIBRA DE CARBONO CO-MOLDEADA CON MATERIAL AMORTIGUADOR SOBRE SOPORTE ERGAL



Code



cm



Beats/min



N°



cm



Watt



Volt



Kg/h



Kg

9314	OLIVELOX BA-3	2,25 / 3,15	1200	4+4	270/480	80	12	85/105	2,70
710-98	PROLUNGA FISSA - 0,50mt FIXED EXTENSION ALARGADOR FIJO								0,15
710-99	PROLUNGA FISSA - 1,00mt FIXED EXTENSION ALARGADOR FIJO								0,30



MADE IN ITALY



SCAN ME



ABBACCHIATORI PNEUMATICI

La raccolta dell'oliva è uno dei settori più importanti per la nostra azienda; gli abbacchiatori pneumatici della gamma PATERLINI combinano qualità, affidabilità, produttività in ogni situazione alla possibilità di scegliere il modello più adatto alle esigenze del cliente.

Olive harvesting is one of the most important sectors for our company; the pneumatic harvesters of the PATERLINI assortment combine quality, reliability, productivity in any situation with the possibility of picking the most suitable model for the needs of the customer.

La recolección de aceitunas es uno de los sectores más importantes para nuestra empresa; las cosechadoras neumáticas de la gama PATERLINI combinan calidad, fiabilidad, productividad en cualquier situación con la posibilidad de elegir el modelo más adecuado a las necesidades del cliente.

**RACCOLTA
HARVESTING
COSECHA**



IMOLA è uno dei tre modelli di abbacchiatore pneumatico professionali dotati del blocco motore/distributore di ultima generazione "SP-TECH". Equipaggiato di rastrelli a denti flessibili a due lunghezze ed intercambiabili, disposti in modo alternato, sviluppa il classico movimento frontale contrapposto dei pettini. Data l'elevata potenza e velocità di movimento è indicato per l'utilizzo intensivo sulle piante ben potate garantendo ottimi risultati.

IMOLA is one of the three models of professional pneumatic harvester fitted with the latest generation engine/distributor block "SP-TECH". Equipped with fixed, two lengths and alternately placed rakes, it produces the classic frontal-opposite movement. Due to the high power and movement speed, it is suggested for an intensive use on well-pruned plants, guaranteeing good results.

IMOLA es uno de los tres modelos de cosechadora neumática profesional equipada con la última generación motor/bloque distribuidor "SP-TECH" de última generación. Equipada con rastrillos fijos, de dos longitudes y colocados alternativamente, produce el clásico movimiento frontal-opuesto. Debido a la alta potencia y velocidad de movimiento, se sugiere para un uso intensivo en plantas bien podadas, garantizando buenos resultados.



ASTE FISSE O TELESCOPICHE "A-STAFIX, A-STALIGHT, BLU-LIGHT" (PAG. 59)
A-STAFIX, A-STALIGHT, BLU-LIGHT" FIXED OR TELESCOPIC RODS (PAGE 59)
BARRAS FIJAS O TELESCÓPICAS "A-STAFIX, A-STALIGHT, BLU-LIGHT" (PÁGINA 59)



ABBACCHIATORE PNEUMATICO PNEUMATIC OLIVE HARVESTER COSECHADORA NEUMÁTICA

CORPO DISTRIBUTORE IN LEGA LEGGERA D'ALLUMINIO MOD. "SP-TECH"
SP-TECH' LIGHT ALUMINIUM ALLOY DISTRIBUTOR BODY
CUERPO DEL DISTRIBUIDOR DE ALEACIÓN LIGERA DE ALUMINIO "SP-TECH"

CORPO MOTORE IN FUSIONE LEGA LEGGERA D'ALLUMINIO MOD. "SP-TECH"
SP-TECH' CAST ALUMINIUM ALLOY ENGINE BODY
CUERPO DEL MOTOR DE ALEACIÓN DE ALUMINIO FUNDIDO "SP-TECH"

FORCELLA IN TECNOPOLIMERO
TECHNOPOLYMER FORK
HORQUILLA DE TECNOPOLÍMERO

PROTEZIONE OSCILLATORE TRASMISSIONE
TRANSMISSION OSCILLATOR PROTECTION
PROTECCIÓN DEL OSCILADOR DE TRANSMISIÓN

LUBRIFICAZIONE INDOTTA SULLA TRASMISSIONE
TRANSMISSION-INDUCED LUBRICATION
LUBRICACIÓN INDUCIDA POR LA TRANSMISIÓN

SUPPORTO DENTI IN TECNOPOLIMERO
TECHNOPOLYMER TOOTH SUPPORT
SOPORTE DENTAL DE TECNOPOLÍMERO

DENTI FLESSIBILI INTERCAMBIABILI IN TECNOPOLIMERO ELASTOMERIZZATO
INTERCHANGEABLE FLEXIBLE TEETH IN ELASTOMERISED TECHNOPOLYMER
DIENTES FLEXIBLES INTERCAMBIABLES DE TECNOPOLÍMERO ELASTOMÉRICO



Code



Beats/min



N°



cm



Lt/min



bar



Kg/h



Kg

9297

IMOLA

1800

11+11

20

135/160

7/9

100/120

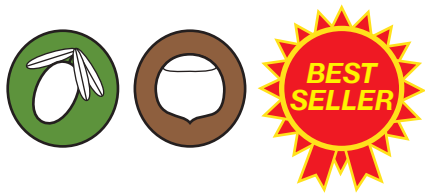
0,95

MONZA

MONZA, l'abbacchiatore pneumatico professionale più famoso della gamma PATERLINI. E' uno dei tre modelli dotati del blocco motore/distributore di ultima generazione "SP-TECH". Dotato di rastrelli alleggeriti di forma classica, con denti fissi a due lunghezze disposti in modo alternato, sviluppa un movimento frontale contrapposto. Indicato per l'utilizzo intensivo sulle piante ben potate, garantisce comunque straordinari risultati di raccolta, indipendentemente dal grado di maturazione dell'oliva, grazie alla sua potenza e velocità.

MONZA, the most famous professional pneumatic harvester of the PATERLINI assortment. It's one of the three models fitted with the latest generation engine/distributor block "SP-TECH". Equipped with classic-shaped, lightened rakes and fixed teeth with two lengths and alternately placed, it produces a frontal-opposite movement. It is suggested for an intensive use on well-pruned plants, it guarantees extraordinary harvesting results anyway, regardless of the maturation degree of the olive, thanks to its power and speed.

MONZA, la cosechadora neumática profesional más famosa de la gama PATERLINI. Es uno de los tres modelos equipados con el bloque motor/distribuidor de última generación "SP-TECH". Equipada con forma clásica, rastrillos aligerados y dientes fijos de dos longitudes y colocados alternativamente, produce un movimiento frontal-opuesto. Sugerido para un uso intensivo en plantas bien podadas, garantiza de todos modos resultados extraordinarios de cosecha, independientemente del grado de maduración de la aceituna, gracias a su potencia y veloci-



ASTE FISSE O TELESCOPICHE "A-STAFIX, A-STALIGHT, BLU-LIGHT" (PAG. 59)
A-STAFIX, A-STALIGHT, BLU-LIGHT" FIXED OR TELESCOPIC RODS (PAGE 59)
BARRAS FIJAS O TELESCÓPICAS "A-STAFIX, A-STALIGHT, BLU-LIGHT" (PÁGINA 59)



ABBACCHIATORE PNEUMATICO PNEUMATIC OLIVE HARVESTER COSECHADORA NEUMÁTICA

CORPO DISTRIBUTORE IN LEGA LEGGERA D'ALLUMINIO MOD. "SP-TECH"
SP-TECH' LIGHT ALUMINIUM ALLOY DISTRIBUTOR BODY
CUERPO DEL DISTRIBUIDOR DE ALEACIÓN LIGERA DE ALUMINIO "SP-TECH"

CORPO MOTORE IN FUSIONE LEGA LEGGERA D'ALLUMINIO MOD. "SP-TECH"
SP-TECH' CAST ALUMINIUM ALLOY ENGINE BODY
CUERPO DEL MOTOR DE ALEACIÓN DE ALUMINIO FUNDIDO "SP-TECH"

FORCELLA IN TECNOPOLIMERO
TECHNOPOLYMER FORK
HORQUILLA DE TECNOPOLÍMERO

PROTEZIONE OSCILLATORE TRASMISSIONE
TRANSMISSION OSCILLATOR PROTECTION
PROTECCIÓN DEL OSCILADOR DE TRANSMISIÓN

LUBRIFICAZIONE INDOTTA SULLA TRASMISSIONE
TRANSMISSION-INDUCED LUBRICATION
LUBRICACIÓN INDUCIDA POR LA TRANSMISIÓN

RASTRELLO A DENTI FISSI A DUE LUNGHEZZE IN TECNOPOLIMERO
TWO-LENGTH FIXED-TOOTH TECHNOPOLYMER RAKE
RASTRILLO DE TECNOPOLÍMERO DE DOS DIENTES FIJOS



Code



Beats/min



N°



cm



Lt/min



bar



Kg/h



Kg

9298

MONZA

1800

11+11

26

135/160

7/9

110/130

0,90

VALEA

VALEA è l'ultimo modello di abbacchiatore pneumatico della gamma PATERLINI. E' uno dei tre modelli dotati del blocco motore/distributore di ultima generazione "SP-TECH". I rastrelli con forma a "V", a denti flessibili e con puntale di protezione per ridurre le possibili scalfitture sulla corteccia della pianta, sviluppano un movimento frontale contrapposto. Ideale per un uso professionale è indicato per la lavorazione di alberi con chioma ben potata.

VALEA is the last model of the pneumatic harvester of the PATERLINI assortment. It's one of the three models fitted with the latest generation engine/distributor block "SP-TECH". The V-shaped rakes, with flexible teeth and a protection tip to reduce possible scratches on the plant's cortex, develop a frontal-opposite movement. Ideal for professional use, it's suggested to work with well-pruned trees.

VALEA es el último modelo de cosechadora neumática de la gama PATERLINI. Es uno de los tres modelos equipados con el bloque motor/distribuidor de última generación "SP-TECH". Los rastrillos en forma de V, con dientes flexibles y punta de protección para reducir posibles arañazos en la corteza de la planta, desarrollan un movimiento frontal-opositor. Ideal para uso profesional, se sugiere trabajar con árboles bien podados.



ASTE FISSE O TELESCOPICHE "A-STAFIX, A-STALIGHT, BLU-LIGHT" (PAG. 59)
A-STAFIX, A-STALIGHT, BLU-LIGHT" FIXED OR TELESCOPIC RODS (PAGE 59)
BARRAS FIJAS O TELESCÓPICAS "A-STAFIX, A-STALIGHT, BLU-LIGHT" (PÁGINA 59)



ABBACCHIATORE PNEUMATICO PNEUMATIC OLIVE HARVESTER COSECHADORA NEUMÁTICA

CORPO DISTRIBUTORE IN LEGA LEGGERA D'ALLUMINIO MOD. "SP-TECH"
SP-TECH' LIGHT ALUMINIUM ALLOY DISTRIBUTOR BODY
CUERPO DEL DISTRIBUIDOR DE ALEACIÓN LIGERA DE ALUMINIO "SP-TECH"

CORPO MOTORE IN FUSIONE LEGA LEGGERA D'ALLUMINIO MOD. "SP-TECH"
SP-TECH' CAST ALUMINIUM ALLOY ENGINE BODY
CUERPO DEL MOTOR DE ALEACIÓN DE ALUMINIO FUNDIDO "SP-TECH"

FORCELLA IN ACCIAIO INOX
STAINLESS STEEL FORK
HORQUILLA DE ACERO INOXIDABLE

SUPPORTO DENTI IN TECNOPOLIMERO AD ALTA RESISTENZA
HIGH-STRENGTH TECHNOPOLYMER TOOTH SUPPORT
SOPORTE DENTAL DE TECNOPOLÍMERO DE ALTA RESISTENCIA

PUNTALE ANTIGRAFFIO IN SILICONE
SCRATCH-RESISTANT SILICONE TOE CAP
PUNTERA DE SILICONA RESISTENTE A LOS ARAÑAZOS

DENTI INTERCAMBIABILI IN TECNOPOLIMERO ELASTOMERIZZATO DISPOSTI A VENTAGLIO
INTERCHANGEABLE ELASTOMER TECHNOPOLYMER TEETH ARRANGED IN A FAN PATTERN
DIENTES INTERCAMBIABLES DE TECNOPOLÍMERO DE ELASTÓMERO DISPUESTOS EN ABANICO



Code



Beats/min



N°



cm



Lt/min



bar



Kg/h



Kg

9292

VALEA

1800

7+7

24

135/160

7/9

105/125

0,90

VALLELUNGA

VALLELUNGA è un abbacchiatore pneumatico professionale, che si differenzia dal MONZA solamente per il blocco motore/distributore "LRP-TECH", che sviluppa un movimento frontale contrapposto dei rastrelli. Dotato di rastrelli alleggeriti di forma classica, con denti fissi a due lunghezze disposti in modo alternato, è indicato per l'utilizzo intensivo sulle piante ben potate. Garantisce straordinari risultati di raccolta indipendentemente dal grado di maturazione dell'oliva.

VALLELUNGA is the professional pneumatic harvester of the PATERLINI assortment, which differs from the MONZA only by the engine/distributor block "LRP-TECH", which develops a frontal-opposite movement of the rakes. Equipped with classic-shaped, lightened rakes and fixed teeth with two lengths and alternately placed, it is suggested for an intensive use on well-pruned plants, it guarantees extraordinary harvesting results anyway, regardless of the maturation degree of the olive, thanks to its power and speed.

VALLELUNGA es la cosechadora neumática profesional de la gama PATERLINI, que se diferencia de la MONZA sólo por el bloque motor/distribuidor "LRP-TECH", que desarrolla un movimiento frontal-opuesto de los rastrillos. Equipado con rastrillos de forma clásica, aligerados y con dientes fijos de dos longitudes y colocados alternativamente, se aconseja para un uso intensivo en plantas bien podadas, garantiza de todos modos resultados extraordinarios de cosecha, independientemente del grado de maduración de la aceituna, gracias a su potencia y rapidez.



ASTE FISSE O TELESCOPICHE "A-STAFIX, A-STALIGHT, BLU-LIGHT" (PAG. 59)
A-STAFIX, A-STALIGHT, BLU-LIGHT" FIXED OR TELESCOPIC RODS (PAGE 59)
BARRAS FIJAS O TELESCÓPICAS "A-STAFIX, A-STALIGHT, BLU-LIGHT" (PÁGINA 59)



ABBACCHIATORE PNEUMATICO PNEUMATIC OLIVE HARVESTER COSECHADORA NEUMÁTICA

CORPO DISTRIBUTORE IN LEGA LEGGERA D'ALLUMINIO MOD. "LRP-TECH"
SP-TECH' LIGHT ALUMINIUM ALLOY DISTRIBUTOR BODY
CUERPO DEL DISTRIBUIDOR DE ALEACIÓN LIGERA DE ALUMINIO "LRP-TECH"

CORPO MOTORE IN FUSIONE LEGA LEGGERA D'ALLUMINIO MOD. "LRP-TECH"
SP-TECH' CAST ALUMINIUM ALLOY ENGINE BODY
CUERPO DEL MOTOR DE ALEACIÓN DE ALUMINIO FUNDIDO "LRP-TECH"

FORCELLA IN TECNOPOLIMERO
TECHNOPOLYMER FORK
HORQUILLA DE TECNOPOLÍMERO

PROTEZIONE OSCILLATORE TRASMISSIONE
TRANSMISSION OSCILLATOR PROTECTION
PROTECCIÓN DEL OSCILADOR DE TRANSMISIÓN

RASTRELLO A DENTI FISSI A DUE LUNGHEZZE IN TECNOPOLIMERO
TWO-LENGTH FIXED-TOOTH TECHNOPOLYMER RAKE
RASTRILLO DE TECNOPOLÍMERO DE DOS DIENTES FIJOS



Code



Beats/min



N°



cm



Lt/min



bar



Kg/h



Kg

9283

VALLELUNGA

1600

11+11

26

140/170

7/9

105/125

1,10

OLIVELOX

OLIVELOX è l'abbacchiatore pneumatico professionale della gamma PATERLINI dotato di rastrelli con denti in fibra di carbonio ad alta resistenza. Equipaggiato con il blocco motore/distributore "LRP-TECH", sviluppa un movimento laterale contrapposto dei rastrelli. La lunghezza dei denti garantisce un facile inserimento all'interno delle piante con chioma e vegetazione folta, garantendo straordinari risultati di raccolta indipendentemente dal grado di maturazione dell'oliva.

OLIVELOX is the professional pneumatic harvester of the PATERLINI assortment equipped with high-resistance rakes in carbon fiber. Fitted with the engine/distributor block "LRP-TECH", it produces a lateral-opposite movement of the rakes. The length of the teeth guarantees an easy insertion inside the foliage and high-density vegetation, guaranteeing extraordinary harvesting results anyway, regardless of the maturation degree of the olive.

OLIVELOX es la cosechadora neumática profesional de la gama PATERLINI equipada con rastrillos de alta resistencia en fibra de carbono. Equipada con el bloque motor/distribuidor "LRP-TECH", produce un movimiento lateral-opuesto de los rastrillos. La longitud de los dientes garantiza una fácil inserción en el interior del follaje y de la vegetación de alta densidad, garantizando de todos modos extraordinarios resultados de cosecha, independientemente del grado de maduración de la aceituna.



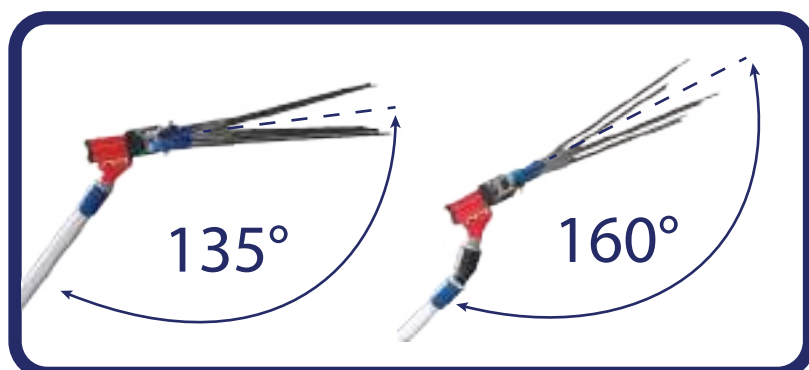
ASTE FISSE O TELESCOPICHE "A-STAFIX, A-STALIGHT, BLU-LIGHT" (PAG. 59)
A-STAFIX, A-STALIGHT, BLU-LIGHT" FIXED OR TELESCOPIC RODS (PAGE 59)
BARRAS FIJAS O TELESCÓPICAS "A-STAFIX, A-STALIGHT, BLU-LIGHT" (PÁGINA 59)

Pressione di utilizzo consigliata 6 bar

Recommended operating pressure 6 bar

Presión de funcionamiento recomendada 6 bar

POSIZIONABILE IN DUE ANGOLAZIONI D'UTILIZZO
CAN BE POSITIONED AT TWO ANGLES OF USE
PUEDA COLOCARSE EN DOS ÁNGULOS DE USO



ABBACCHIATORE PNEUMATICO PNEUMATIC OLIVE HARVESTER COSECHADORA NEUMÁTICA

CORPO DISTRIBUTORE IN LEGA LEGGERA D'ALLUMINIO MOD. "LRP-TECH"
SP-TECH' LIGHT ALUMINIUM ALLOY DISTRIBUTOR BODY
CUERPO DEL DISTRIBUIDOR DE ALEACIÓN LIGERA DE ALUMINIO "LRP-TECH"

CORPO MOTORE IN LEGA LEGGERA D'ALLUMINIO MOD. "LRP-TECH"
"LRP-TECH' LIGHT ALUMINIUM ALLOY MOTOR BODY
CUERPO DEL MOTOR DE ALEACIÓN LIGERA DE ALUMINIO "LRP-TECH"

FORCELLA IN TECNOPOLIMERO
TECHNOPOLYMER FORK
HORQUILLA DE TECNOPOLÍMERO

SUPPORTO DENTI IN ALLUMINIO ANODIZZATO AD ALTA RESISTENZA
HIGH-STRENGTH ANODISED ALUMINIUM TOOTH HOLDER
PORTA DIENTES DE ALUMINIO ANODIZADO DE ALTA RESISTENCIA



ASTINA IN FIBBRA DI CARBONIO COSTAMPATA CON MATERIALE AMMORTIZZANTE SU SUPPORTO IN ERGAL
CARBON FIBRE ROD MOULDED WITH SHOCK-ABSORBING MATERIAL ON ERGAL SUPPORT
VARILLA DE FIBRA DE CARBONO MOLDEADA CON MATERIAL AMORTIGUADOR SOBRE SOPORTE ERGAL



Code



Beats/min



N°



cm



Lt/min



bar



Kg/h



Kg

9294	OLIVELOX	1400	4+4	28/54	130/140	6	100/120	1,00
-------------	-----------------	------	-----	-------	---------	---	---------	------

RG60EL

Il defogliatore RG60EL è stato studiato per garantire la massima pulizia delle olive e dei frutti simili da foglie, rami in modo efficiente e rapido. Tramite un potente getto d'aria, il prodotto viene pulito in modo efficace; permettendo all'utilizzatore di ottenere prodotti con la migliore qualità possibile. Grazie alle nostre ricerche e sperimentazioni, è stato possibile realizzare un defogliatore più potente ed efficiente riducendo il peso e le dimensioni.

The RG60EL defogger has been studied to guarantee the maximum cleaning of olives and similar fruits from leaves and branches quickly and efficiently. By using a powerful air jet, the product gets cleaned effectively; enabling the user to obtain products of the best possible quality. Thanks to our researches and sperimentations, it was possible to realize a more powerful, efficient defogger while reducing the weight and dimensions.

El desfangador RG60EL ha sido estudiado para garantizar la máxima limpieza de aceitunas y frutos similares de hojas y ramas de forma rápida y eficaz. Utilizando un potente chorro de aire, el producto se limpia eficazmente; permitiendo al usuario obtener productos de la mejor calidad posible. Gracias a nuestras investigaciones y experimentaciones, ha sido posible realizar un desempañador más potente y eficaz, reduciendo al mismo tiempo el peso y las dimensiones.

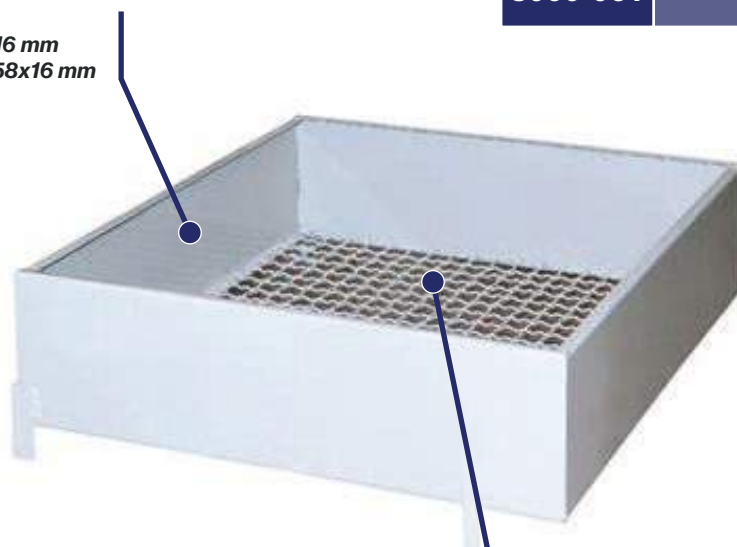


Code

8000-061

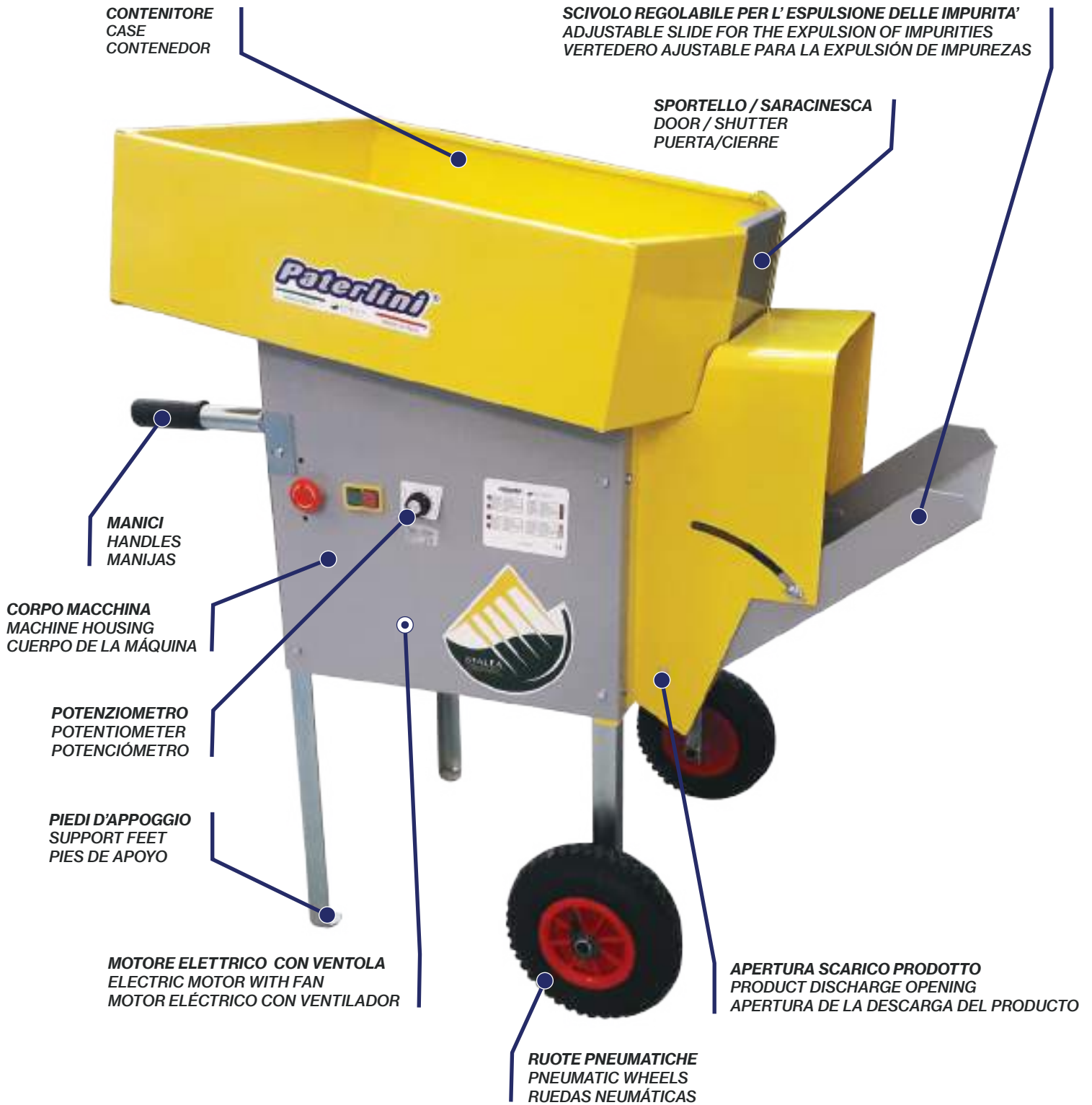
FILTRO DEFOGLIATORE RG60EL

VANO DI CARICO 61x58x16 mm
LOADING COMPARTMENT 61x58x16 mm
COMPARTIMENTO DE CARGA 61x58x16 mm



PASSAGGIO MAGLIA RETE DA 2 cm
NET MESH PASSAGE 2 cm
PASO DE MALLA DE RED 2 cm

DEFOGLIATORE DEFOGGIATOR DEFOGADOR



Code



Watt



Volt



Kg/h



cm



Kg

8000-060

DEFOGLIATORE RG60EL

350

220-240

80/100

61x90x105

31



MADE IN ITALY



SCAN ME



FORBICI PNEUMATICHE/MANUALI POTATORI PNEUMATICI

Le forbici e potatori della gamma PATERLINI combinano alta qualità, maneggevolezza, precisione e potenza in un solo strumento. L'ampia varietà di modelli e configurazioni garantiscono prestazioni ottimali in tutte le situazioni.

The shears and pruners of the PATERLINI assortment combine high-quality, handling, precision and power in just one tool. The wide variety of models and configurations guarantee optimal performance in all situations.

Las cizallas y podadoras del surtido PATERLINI combinan calidad, manejo, precisión y potencia en una sola herramienta. La gran variedad de modelos y configuraciones garantizan un rendimiento óptimo en todas las situaciones.

**TAGLIO
CUTTING
CORTADA**



BABY

BABY è la forbice pneumatica più piccola della gamma PATERLINI e dello stesso segmento a livello globale. L'impugnatura di dimensioni ridotte la rende maneggevole, ed è equipaggiata con un sistema pompante a doppio stadio, il quale garantisce potenza, velocità con un ridottissimo contraccolpo durante la potatura. Allestita con pacco lame forgiato con una geometria ibrida, (tra la classica lama per vigneti e quella da frutteto) garantisce un'ampio utilizzo: dall'albero da frutta alla potatura garden.

BABY is the smallest pneumatic shear of the PATERLINI assortment and of the same segment globally. The small-sized handle renders it handy, and it is equipped with a two-stage pumping system, which guarantees power, speed and a very short recoil while pruning. Equipped with the forged, hybrid-geometry blade pack, (between the classic vineyard and orchard blades) it guarantees a wide usage: from the fruit trees to the garden pruning.

BABY es la tijera neumática más pequeña del surtido de PATERLINI y del mismo segmento a nivel mundial. La empuñadura de pequeño tamaño la hace manejable, y está equipada con un sistema de bombeo de dos etapas, que garantiza potencia, velocidad y un retroceso muy corto durante la poda. Equipada con el paquete de cuchillas forjadas de geometría híbrida (entre las clásicas cuchillas de viñedo y las de huerto) garantiza un amplio uso: desde los árboles frutales hasta la poda de jardín.



GRUPPO POMPANTE BI-STADIO
TWO-STAGE PUMPING UNIT
UNIDAD DE BOMBEO DE DOS ETAPAS

CORPO VALVOLA AZIONAMENTO IN TECNOPOLIMERO
TECHNOPOLYMER DRIVE VALVE BODY
CUERPO DE LA VÁLVULA DE ACCIONAMIENTO DE TECNOPOLÍMERO

LEVA D'AZIONAMENTO
OPERATING LEVER
PALANCA DE MANDO

SICUREZZA PALMARE ATTIVA
ACTIVE HANDHELD SECURITY
SEGURIDAD MANUAL ACTIVA



FORBICE PNEUMATICA PNEUMATIC SHEARS TIJERAS NEUMÁTICAS

CORPO IMPUGNATURA ERGONOMICA IN TECNOPOLIMERO
ERGONOMIC TECHNOPOLYMER HANDLE BODY
CUERPO DEL MANGO ERGONÓMICO DE TECNOPOLÍMERO

LAME FORGIATE IN ACCIAIO AD ALTA RESISTENZA
FORGED BLADES MADE OF HIGH-STRENGTH STEEL
CUCHILLAS FORJADAS DE ACERO DE ALTA RESISTENCIA

Ø 28
mm

PROTEZIONE PARAMANO
HAND GUARD
GUARDA DE MANO



Code



mm



Lt/min



bar



Kg

5500

BABY

28

80

10

0,48

BABY DOPPIO TAGLIO

BABY DT è l'allestimento della forbice pneumatica BABY con lama doppio taglio. Mantiene le stesse caratteristiche tecniche e dimensionali della suddetta forbice, quali impugnatura di dimensioni ridotte, maneggevolezza, sistema pompante a doppio stadio (il quale garantisce potenza e velocità) e contraccolpo ridotto è equipaggiata con pacco lame forgiato. E' consigliata all'utilizzatore abituato a questo tipo di lama per la potatura degli alberi da frutta ma anche per la potatura garden.

BABY DT is the double-blade version of the BABY pneumatic shear. It maintains the same technical and dimensional characteristics of the aforementioned, such as the small-sized handle, handling, two-stage pumping system (which guarantees power and speed) and reduced recoil. It is equipped with forged blade pack, and it is suggested to an experienced user with this type of blade for the pruning of fruit trees or garden pruning.

BABY DT es la versión de doble hoja de la cizalla neumática BABY. Mantiene las mismas características técnicas y características dimensionales de la anterior, como el mango de tamaño reducido, el manejo, el sistema de bombeo de dos etapas (que garantiza la potencia y la velocidad) y el retroceso reducido. Está equipada con un paquete de cuchillas forjadas, y se sugiere a un usuario experimentado con este tipo de cuchillas para la poda de frutales o la poda de jardín.



GRUPPO POMPANTE BI-STADIO
TWO-STAGE PUMPING UNIT
UNIDAD DE BOMBEO DE DOS ETAPAS

CORPO VALVOLA AZIONAMENTO IN TECNOPOLIMERO
TECHNOPOLYMER DRIVE VALVE BODY
CUERPO DE LA VÁLVULA DE ACCIONAMIENTO DE TECNOPOLÍMERO

LEVA D'AZIONAMENTO
OPERATING LEVER
PALANCA DE MANDO

SICUREZZA PALMARE ATTIVA
ACTIVE HANDHELD SECURITY
SEGURIDAD MANUAL ACTIVA

FORBICE PNEUMATICA PNEUMATIC SHEARS TIJERAS NEUMÁTICAS

CORPO IMPUGNATURA ERGONOMICA IN TECNOPOLIMERO
ERGONOMIC TECHNOPOLYMER HANDLE BODY
CUERPO DEL MANGO ERGONÓMICO DE TECNOPOLÍMERO

LAME FORGIATE IN ACCIAIO AD ALTA RESISTENZA
FORGED BLADES MADE OF HIGH-STRENGTH STEEL
CUCHILLAS FORJADAS DE ACERO DE ALTA RESISTENCIA

Ø 29
mm

LAMELLA FERMARAMI
BRANCH STOP BLADE
HOJA DE TOPE DE RAMA

PROTEZIONE PARAMANO
HAND GUARD
GUARDA DE MANO



Code



mm



Lt/min



bar



Kg

5510

BABY DOPPIO TAGLIO

29

80

10

0,50

FUTURA FRUTTETO

FUTURA FRUTTETO è una dei vari allestimenti di forbice pneumatica che fanno capo alla serie denominata FUTURA. E' equipaggiata di un pacco lama con geometria ideale alla potatura delle piante da frutto. Le lame forgiate, abbinate ad un sistema pompante mono-stadio, assicurano un' ottimo taglio grazie alla potenza e alla velocità che sviluppa. L'impugnatura ergonomica di medie dimensioni e il peso contenuto permettono un uso maneggevole e preciso. Indicata per la potatura degli alberi da frutto, ed è disponibile anche nella versione FUTURA FRUTTETO PA applicabile all'asta di prolunga.

FUTURA FRUTTETO is on the various versions of the pneumatic shears of the series FUTURA. It is equipped with a blade pack with an ideal geometry for the pruning of fruit plants. The forged blades, together with a one-stage pumping system, assure a good cut thanks to the power and speed that it generates. The medium-sized ergonomic handle and the limited weight enable a handy and precise use. It is suggested for fruit trees pruning, and is available also in the extension rod mountable FUTURA FRUTTETO PA version.

FUTURA FRUTTETO está en las diferentes versiones de las tijeras neumáticas de la serie FUTURA. Está equipada con un paquete de cuchillas con una geometría ideal para la poda de plantas frutales. Las cuchillas forjadas, junto con un sistema de bombeo de una etapa, aseguran un buen corte gracias a la potencia y velocidad que genera. El mango ergonómico de tamaño medio y el peso limitado permiten un uso práctico y preciso. Se sugiere para la poda de frutales, y está disponible también en la versión FUTURA FRUTTETO PA montable en barra de extensión.



GRUPPO POMPANTE MONO-STADIO
ONE-STAGE PUMPING UNIT
UNIDAD DE BOMBEO DE UNA ETAPA

CORPO VALVOLA AZIONAMENTO IN TECNOPOLIMERO
TECHNOPOLYMER DRIVE VALVE BODY
CUERPO DE LA VÁLVULA DE ACCIONAMIENTO DE TECNOPOLÍMERO

SICUREZZA ON/OFF VALVOLA AZIONAMENTO
SAFETY ON/OFF VALVE ACTUATION
ACCIONAMIENTO DE LA VÁLVULA DE SEGURIDAD ON/OFF

LEVA D'AZIONAMENTO
OPERATING LEVER
PALANCA DE MANDO

SICUREZZA PALMARE ATTIVA
ACTIVE HANDHELD SECURITY
SEGURIDAD MANUAL ACTIVA

PROTEZIONE PARAMANO
HAND GUARD
GUARDA DE MANO



**FORBICE PNEUMATICA
PNEUMATIC SHEARS
TIJERAS NEUMÁTICAS**

FUTURA FRUTTETO PA



**ADATTATORE PER CONNESSIONE SU ASTA
ROD CONNECTION ADAPTER
ADAPTADOR DE CONEXIÓN DE VARILLAS**

**ASTE FISSE O TELESCOPICHE "A-STAFIX, A-STALIGHT, BLU-LIGHT" (PAG. 64)
A-STAFIX, A-STALIGHT, BLU-LIGHT" FIXED OR TELESCOPIC RODS (PAGE 64)
BARRAS FIJAS O TELESCÓPICAS "A-STAFIX, A-STALIGHT, BLU-LIGHT" (PÁGINA 64)**

**CORPO IMPUGNATURA ERGONOMICA IN TECNOPOLIMERO
ERGONOMIC TECHNOPOLYMER HANDLE BODY
CUERPO DEL MANGO ERGONÓMICO DE TECNOPOLÍMERO**

**LAME FORGIATE IN ACCIAIO AD ALTA RESISTENZA
FORGED BLADES MADE OF HIGH-STRENGTH STEEL
CUCHILLAS FORJADAS DE ACERO DE ALTA RESISTENCIA**



**Ø 35
mm**



Code



mm



Lt/min



bar



Kg

5000	FUTURA FRUTTETO	35	80	10	0,60
5000-001	FUTURA PA	35	80	10	0,56

FUTURA VIGNETO

FUTURA VIGNETO è il secondo degli allestimenti di forbice pneumatica che fanno capo alla serie denominata FUTURA. Questa versione utilizza un pacco lama con geometria ideale alla potatura del vigneto. Le lame forgiate, unitamente ad un sistema pompante mono-stadio, assicurano un' ottimo taglio grazie alla potenza e alla velocità che sviluppa. L'impugnatura ergonomica di medie dimensioni e il peso contenuto permettono un uso maneggevole e preciso. Indicata per la potatura del vigneto.

FUTURA VIGNETO is the second version of the pneumatic shears of the series FUTURA. This version uses a blade pack with an ideal geometry for vineyard pruning. The forged blades, together with a one-stage pumping system, assure a good cut thanks to the power and speed that it generates. The medium-sized ergonomic handle and the limited weight enable a handy and precise use. It is suggested for vineyard pruning.

FUTURA VIGNETO es la segunda versión de las tijeras neumáticas de la serie FUTURA. Esta versión utiliza un paquete de cuchillas con una geometría ideal para la poda de viñedos. Las cuchillas forjadas, junto con un sistema de bombeo de una etapa, aseguran un buen corte gracias a la potencia y velocidad que genera. El mango ergonómico de tamaño medio y el peso limitado permiten un uso práctico y preciso. Se sugiere para la poda de viñedos.



CORPO VALVOLA AZIONAMENTO IN TECNOPOLIMERO
TECHNOPOLYMER DRIVE VALVE BODY
CUERPO DE LA VÁLVULA DE ACCIONAMIENTO DE TECNOPOLÍMERO

GRUPPO POMPANTE MONO-STADIO
ONE-STAGE PUMPING UNIT
UNIDAD DE BOMBEO DE UNA ETAPA

SICUREZZA ON/OFF VALVOLA AZIONAMENTO
SAFETY ON/OFF VALVE ACTUATION
ACCIONAMIENTO DE LA VÁLVULA DE SEGURIDAD ON/OFF

LEVA D'AZIONAMENTO
OPERATING LEVER
PALANCA DE MANDO

SICUREZZA PALMARE ATTIVA
ACTIVE HANDHELD SECURITY
SEGURIDAD MANUAL ACTIVA



FORBICE PNEUMATICA PNEUMATIC SHEARS TIJERAS NEUMÁTICAS

LAME FORGIATE IN ACCIAIO AD ALTA RESISTENZA
FORGED BLADES MADE OF HIGH-STRENGTH STEEL
CUCHILLAS FORJADAS DE ACERO DE ALTA RESISTENCIA

CORPO IMPUGNATURA ERGONOMICA IN TECNOPOLIMERO
ERGONOMIC TECHNOPOLYMER HANDLE BODY
CUERPO DEL MANGO ERGONÓMICO DE TECNOPOLÍMERO

Ø 28
mm

PROTEZIONE PARAMANO
HAND GUARD
GUARDA DE MANO



Code



mm



Lt/min



bar



Kg

5010

FUTURA VIGNETO

28

80

10

0,60

FUTURA DOPPIO TAGLIO

FUTURA DOPPIO TAGLIO è il terzo allestimento di forbice pneumatica della serie FUTURA. Questa versione utilizza un pacco lama con geometria doppio taglio. Le lame forgiate, unitamente ad un sistema pompante mono-stadio, assicurano un' ottimo taglio grazie alla potenza e alla velocità che sviluppa. L'impugnatura ergonomica di medie dimensioni e il peso contenuto permettono un uso maneggevole e preciso. E' consigliata all'utilizzatore abituato a questo tipo di lama per la potatura degli alberi da frutta ma anche per la potatura garden.

FUTURA DOPPIO TAGLIO is the third version of the pneumatic shears series FUTURA. This version uses a blade pack with double cut geometry. The forged blades, together with a one-stage pumping system, assure a good cut thanks to the power and speed that it generates. The medium-sized ergonomic handle and the limited weight enable a handy and precise use. It is suggested to an experienced user with this type of blade for the pruning of fruit trees or garden pruning.

FUTURA DOPPIO TAGLIO es la tercera versión de la serie de cizallas neumáticas FUTURA. Esta versión utiliza un paquete de cuchillas con doble geometría de corte. Las cuchillas forjadas, junto con un sistema de bombeo de una etapa, aseguran un buen corte gracias a la potencia y velocidad que genera. El mango ergonómico de tamaño medio y el peso limitado permiten un uso práctico y preciso. Se sugiere a un usuario experimentado con este tipo de cuchilla para la poda de árboles frutales o la poda de jardín.



GRUPPO POMPANTE MONO-STADIO
ONE-STAGE PUMPING UNIT
UNIDAD DE BOMBEO DE UNA ETAPA

CORPO VALVOLA AZIONAMENTO IN TECNOPOLIMERO
TECHNOPOLYMER DRIVE VALVE BODY
CUERPO DE LA VÁLVULA DE ACCIONAMIENTO DE TECNOPOLÍMERO

SICUREZZA ON/OFF VALVOLA AZIONAMENTO
SAFETY ON/OFF VALVE ACTUATION
ACCIONAMIENTO DE LA VÁLVULA DE SEGURIDAD ON/OFF

LEVA D'AZIONAMENTO
OPERATING LEVER
PALANCA DE MANDO

SICUREZZA PALMARE ATTIVA
ACTIVE HANDHELD SECURITY
SEGURIDAD MANUAL ACTIVA



FORBICE PNEUMATICA
PNEUMATIC SHEARS
TIJERAS NEUMÁTICAS

CORPO IMPUGNATURA ERGONOMICA IN TECNOPOLIMERO
ERGONOMIC TECHNOPOLYMER HANDLE BODY
CUERPO DEL MANGO ERGONÓMICO DE TECNOPOLÍMERO

LAME FORGIATE IN ACCIAIO AD ALTA RESISTENZA
FORGED BLADES MADE OF HIGH-STRENGTH STEEL
CUCHILLAS FORJADAS DE ACERO DE ALTA RESISTENCIA

Ø 28
mm

LAMELLA FERMARAMI
BRANCH STOP BLADE
HOJA DE TOPE DE RAMA

PROTEZIONE PARAMANO
HAND GUARD
GUARDA DE MANO



Code



mm



Lt/min



bar



Kg

5020

FUTURA DOPPIO TAGLIO

28

80

10

0,60

MAGIC 4

MAGIC 4 è la forbice pneumatica più potente della gamma PATERLINI. L'impugnatura ergonomica di medie dimensioni nasconde al suo interno un sistema pompante a doppio stadio che, unitamente al pacco lame forgiato con geometria ibrida (tra la classica lama per vigneti e quella da frutteto), garantisce un taglio potente; veloce ma allo stesso tempo dolce e preciso. La forbice MAGIC 4 è indicata per la potatura di alberi da frutta sia a legno morbido che duro. Disponibile anche nella versione MAGIC 4 PA applicabile all'asta di prolunga.

MAGIC 4 is the most powerful pneumatic shear of the PATERLINI assortment. The medium-sized ergonomic handle hides inside the two-stage pumping system that, united with the forged, hybrid-geometry blade pack (between the classic vineyard and orchard blades), guarantees a powerful cut; quick but at the same time gentle and precise. The MAGIC 4 shear is indicated for the pruning of fruit trees with both soft and hard wood. Available also in the extension rod mountable MAGIC 4 PA version.

MAGIC 4 es la cizalla neumática más potente de la gama PATERLINI. La empuñadura ergonómica de tamaño medio esconde en su interior el sistema de bombeo de dos etapas que, unido al paquete de cuchillas forjadas de geometría híbrida (entre las clásicas de viña y las de huerta), garantiza un corte potente; rápido pero al mismo tiempo suave y preciso. La tijera MAGIC 4 está indicada para la poda de frutales con madera blanda y dura. Disponible también en la versión versión con barra de extensión MAGIC 4 PA.



CORPO VALVOLA AZIONAMENTO IN TECNOPOLIMERO
TECHNOPOLYMER DRIVE VALVE BODY
CUERPO DE LA VÁLVULA DE ACCIONAMIENTO DE TECNOPOLÍMERO

SICUREZZA ON/OFF VALVOLA AZIONAMENTO
SAFETY ON/OFF VALVE ACTUATION
ACCIONAMIENTO DE LA VÁLVULA DE SEGURIDAD ON/OFF

LEVA D'AZIONAMENTO
OPERATING LEVER
PALANCA DE MANDO

GRUPPO POMPANTE BI-STADIO
TWO-STAGE PUMPING UNIT
UNIDAD DE BOMBEO DE DOS ETAPAS

SICUREZZA PALMARE ATTIVA
ACTIVE HANDHELD SECURITY
SEGURIDAD MANUAL ACTIVA

**FORBICE PNEUMATICA
PNEUMATIC SHEARS
TIJERAS NEUMÁTICAS**

MAGIC 4 PA

ADATTATORE PER CONNESSIONE SU ASTA
ROD CONNECTION ADAPTER
ADAPTADOR DE CONEXIÓN DE VARILLAS



ASTE FISSE O TELESCOPICHE "A-STAFIX, A-STALIGHT, BLU-LIGHT" (PAG. 64)
A-STAFIX, A-STALIGHT, BLU-LIGHT" FIXED OR TELESCOPIC RODS (PAGE 64)
BARRAS FIJAS O TELESCÓPICAS "A-STAFIX, A-STALIGHT, BLU-LIGHT" (PÁGINA 64)

CORPO IMPUGNATURA ERGONOMICA IN TECNOPOLIMERO
ERGONOMIC TECHNO-POLYMER HANDLE BODY
CUERPO DEL MANGO ERGONÓMICO DE TECNOPOLÍMERO

LAME FORGIATE IN ACCIAIO AD ALTA RESISTENZA
FORGED BLADES MADE OF HIGH-STRENGTH STEEL
CUCHILLAS FORJADAS DE ACERO DE ALTA RESISTENCIA



Ø 35
mm

PROTEZIONE PARAMANO
HAND GUARD
GUARDA DE MANO



Code



mm



Lt/min



bar



Kg

4000	MAGIC 4	35	80	10	0,69
4000-005	MAGIC 4 PA	35	80	10	0,65

SERIE MASTER UNIVERSAL

La gamma di forbici manuali PATERLINI è composta da tre modelli. Tutte i modelli sono stati realizzati cercando di fondere le caratteristiche di maneggevolezza, qualità e leggerezza.

Tutte le lame sono realizzate in acciaio forgiato ad alta resistenza, i manici anch'essi forgiati sono in lega alluminio / magnesio con linea ergonomica per offrire un ottima e comoda presa all'utilizzatore unitamente alla ricopertura antiscivolo (adatte anche a mani piccole). Le forbici PATERLINI sono equipaggiate con leva di sicurezza per blocco / sblocco lame, manuale.

The PATERLINI range of manual scissors consists of three models. All models have been designed to combine the characteristics of manageability, quality and lightness. All the blades are made of forged high-strength steel, the handles are also forged in aluminium/magnesium alloy with an ergonomic design to offer the user an excellent and comfortable grip together with a non-slip coating (also suitable for small hands). PATERLINI scissors are equipped with a safety lever for blade locking/release, manual.

La gama de tijeras manuales PATERLINI consta de tres modelos. Todos los modelos han sido diseñados para combinar las características de manejabilidad, calidad y ligereza. Todas las hojas están fabricadas en acero forjado de alta resistencia, los mangos también están forjados en aleación de aluminio/magnesio con un diseño ergonómico para ofrecer al usuario un excelente y cómodo agarre junto con un recubrimiento antideslizante (también adecuado para manos pequeñas). Las tijeras PATERLINI están equipadas con una palanca de seguridad para el bloqueo/desbloqueo de la hoja, manual.



Code



Qta



Qta



Qta



9329	ESPOSITORE COMPLETO	5	5	5
-------------	---------------------	---	---	---

FORBICE MANUALE MANUAL SHEARS TIJERAS MANUALES

MASTER

La forbice MASTER è equipaggiata con lama arcuata, ideale per la potatura di qualsiasi tipo di pianta ma particolarmente consigliata per la potatura della vigna.

The MASTER pruning shear is equipped with an arched blade, ideal for pruning any type of plant, but particularly recommended for pruning vines.

La podadora MASTER está equipada con una cuchilla arqueada, ideal para la poda de cualquier tipo de planta, pero especialmente recomendada para la poda de la vid.



GOMMINO AMMORTIZZATORE PARACOLPI
BUMPER DAMPER RUBBER
GOMA DE AMORTIGUACIÓN DEL PARACHOQUES

BLOCCAGGIO DI SICUREZZA APERTURA LAME "MANUALE"
MANUAL" BLADE OPENING SAFETY LOCK
BLOQUEO DE SEGURIDAD DE APERTURA DE LA HOJA "MANUAL"

Ø 20
mm

LAME FORGIATE IN ACCIAIO AD ALTA RESISTENZA
FORGED BLADES MADE OF HIGH-STRENGTH STEEL
CUCHILLAS FORJADAS DE ACERO DE ALTA RESISTENCIA

LEVE IMPUGNATURE CON FORMA ERGONOMICA FORGIATE IN LEGA ALLUMINIO / MAGNESIO CON RICOPERTURA ANTISCIVOLO
ERGONOMICALLY SHAPED FORGED ALUMINIUM / MAGNESIUM ALLOY LEVERS WITH NON-SLIP COATING
PALANCAS ERGONÓMICAS DE ALEACIÓN DE ALUMINIO/MAGNESIO FORJADO CON REVESTIMIENTO ANTIDESLIZANTE



Code



mm



Kg



9333	MASTER	20	0,21
------	--------	----	------

**FORBICE MANUALE
MANUAL SHEARS
TIJERAS MANUALES**

MASTER BIG 

La forbice MASTER BIG è equipaggiata con lama arcuata di lunghezza maggiore rispetto alla forbice MASTER. Ideale per la potatura degli alberi da frutto o potature di giardinaggio.

The MASTER BIG pruning shear is equipped with a longer curved blade than the MASTER pruning shear. Ideal for pruning fruit trees or gardening pruning.

La podadora MASTER BIG está equipada con una hoja curva más larga que la podadora MASTER. Ideal para la poda de árboles frutales o de jardinería.



**GOMMINO AMMORTIZZATORE PARACOLPI
BUMPER DAMPER RUBBER
GOMA DE AMORTIGUACIÓN DEL PARACHOQUES**

**BLOCCAGGIO DI SICUREZZA APERTURA LAME "MANUALE"
MANUAL" BLADE OPENING SAFETY LOCK
BLOQUEO DE SEGURIDAD DE APERTURA DE LA HOJA "MANUAL"**

**Ø 25
mm**

**LAME FORGIATE IN ACCIAIO AD ALTA RESISTENZA
FORGED BLADES MADE OF HIGH-STRENGTH STEEL
CUCHILLAS FORJADAS DE ACERO DE ALTA RESISTENCIA**

**LEVE IMPUGNATURE CON FORMA ERGONOMICA FORGIATE IN LEGA ALLUMINIO / MAGNESIO CON RICOPERTURA ANTISCIVOLO
ERGONOMICALLY SHAPED FORGED ALUMINIUM / MAGNESIUM ALLOY LEVERS WITH NON-SLIP COATING
PALANCAS ERGONÓMICAS DE ALEACIÓN DE ALUMINIO/MAGNESIO FORJADO CON REVESTIMIENTO ANTIDESLIZANTE**



Code



mm



Kg



9338	MASTER BIG	25	0,22
-------------	------------	----	------

**FORBICE MANUALE
MANUAL SHEARS
TIJERAS MANUALES**

UNIVERSAL DOPPIO TAGLIO

La forbice UNIVERSAL DT è equipaggiata con lame doppio taglio le quali consentono la convergenza del ramo al centro delle lame, consentendo di praticare un taglio netto con minor sforzo. Ideale per la potatura degli alberi da frutto.

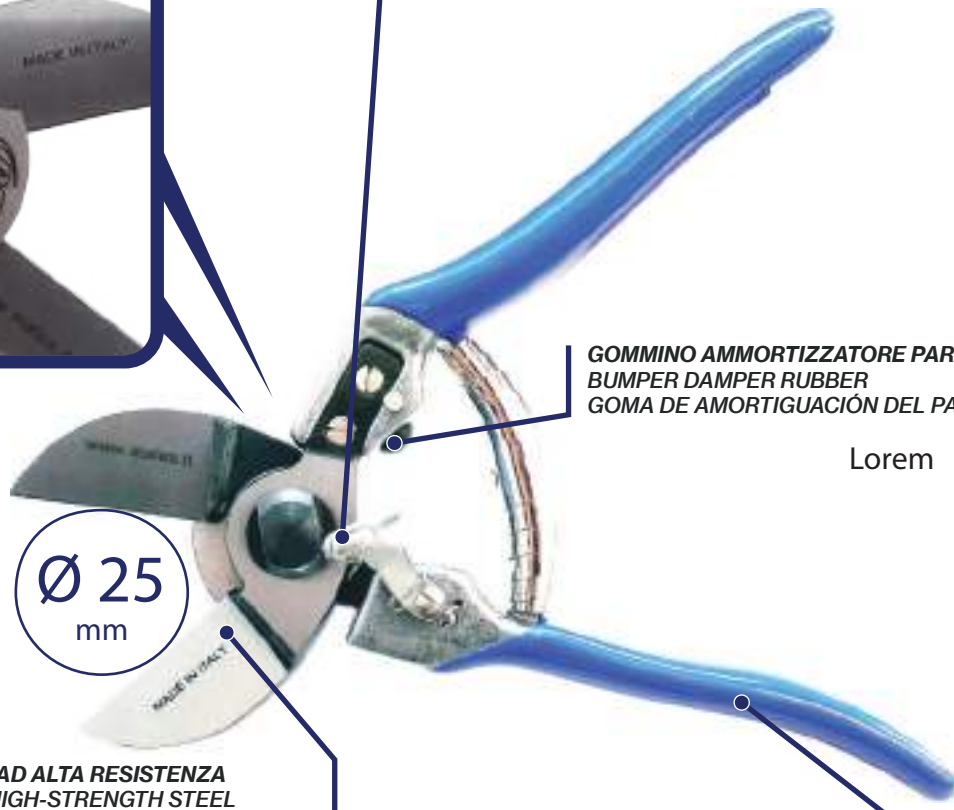
The UNIVERSAL DT pruning shear is equipped with double-edged blades that allow the branch to converge in the centre of the blades, enabling a clean cut with less effort. Ideal for pruning fruit trees.

La podadora UNIVERSAL DT está equipada con cuchillas de doble filo que permiten que la rama converja en el centro de las cuchillas, permitiendo un corte limpio con menos esfuerzo. Ideal para la poda de árboles frutales.



**LAMELLA FERMARAMI
BRANCH STOP BLADE
HOJA DE TOPE DE RAMA**

**BLOCCAGGIO DI SICUREZZA APERTURA LAME "MANUALE"
MANUAL" BLADE OPENING SAFETY LOCK
BLOQUEO DE SEGURIDAD DE APERTURA DE LA HOJA "MANUAL"**



**GOMMINO AMMORTIZZATORE PARACOLPI
BUMPER DAMPER RUBBER
GOMA DE AMORTIGUACIÓN DEL PARACHOQUES**

Lorem

**Ø 25
mm**

**LAME FORGIATE IN ACCIAIO AD ALTA RESISTENZA
FORGED BLADES MADE OF HIGH-STRENGTH STEEL
CUCHILLAS FORJADAS DE ACERO DE ALTA RESISTENCIA**

**LEVE IMPUGNATURE CON FORMA ERGONOMICA FORGIATE IN LEGA ALLUMINIO / MAGNESIO CON RICOPERTURA ANTISCIVOLO
ERGONOMICALLY SHAPED FORGED ALUMINIUM / MAGNESIUM ALLOY LEVERS WITH NON-SLIP COATING
PALANCAS ERGONÓMICAS DE ALEACIÓN DE ALUMINIO/MAGNESIO FORJADO CON REVESTIMIENTO ANTIDESLIZANTE**



Code



mm



Kg



9339	UNIVERSAL DT	25	0,24
-------------	---------------------	-----------	-------------

ARA 8/U-50

ARA 8/U-50 è una delle due versioni di forbicione pneumatico della gamma PATERLINI. L'attrezzo è stato creato per facilitare la potatura di rami con diametri fino a 50 mm. ARA 8/U-50 è equipaggiato con un pacco lame forgiato di forma uncinata per favorire l'aggancio della stessa sul ramo e assicurare un taglio netto e preciso. Il movimento di taglio e di riapertura lama è prodotto da un sistema a doppio effetto. Mantenendo invariate gruppo pompante e gruppo lame è disponibile in varie lunghezze d'estensione.

ARA 8/U-50 is one of the two versions of the pneumatic lopper of the PATERLINI assortment. The tool has been created to ease the pruning of branches of up to 50mm. ARA 8/U-50 is equipped with a blade pack forged with a hook shape, in order to ease the locking on the branch and assure a clear and precise cut. The cutting and re-opening movement is produced by a double effect system. It's available in various extension lengths and with the same pumping unit and blade pack.

ARA 8/U-50 es una de las dos versiones de la podadora neumática del surtido PATERLINI. La herramienta ha sido creada para facilitar la poda de ramas de hasta 50 mm. El ARA 8/U-50 está equipado con un paquete de cuchillas forjadas con forma de gancho, para facilitar el bloqueo en la rama y asegurar un corte claro y preciso. El movimiento de corte y de corte y reapertura se produce mediante un sistema de doble efecto. Está disponible en varias longitudes de extensión y con la misma unidad de bombeo y paquete de cuchillas.



FORBICIONE PNEUMATICO PNEUMATIC LOPPER TIJERAS NEUMÁTICAS GRANDES

SUPPORTO LAME IN MAGNESIO AD ALTA RESISTENZA
HIGH-STRENGTH MAGNESIUM BLADE HOLDER
SOPORTE DE CUCHILLA DE MAGNESIO DE ALTA RESISTENCIA



LAME FORGIATE IN ACCIAIO AD ALTA RESISTENZA
FORGED BLADES MADE OF HIGH-STRENGTH STEEL
CUCHILLAS FORJADAS DE ACERO DE ALTA RESISTENCIA

PROLUNGA FISSA IN ALLUMINIO A SEZIONE CILINDRICA CON LUNGHEZZA DA 0,50 Mt A 3,0 Mt
ALUMINUM FIXED SPLIT ALUMINUM LENGTH FROM 0.50 Mt TO 3.0 Mt
ALUMINIO FIJO LONGITUD DE ALUMINIO DE 0,50 m A 3,0 m



Code



mt



mm



Lt/min



bar



Kg

Code	Length (mt)	Blade width (mm)	Speed (Lt/min)	Pressure (bar)	Weight (Kg)	
6000	ARA 8/U-50	50	100	10	2,00	
6010	ARA 8/U-50	0,50	50	100	10	2,40
6020	ARA 8/U-50	1,00	50	100	10	2,80
6030	ARA 8/U-50	1,50	50	100	10	3,20
6040	ARA 8/U-50	2,00	50	100	10	3,60
6050	ARA 8/U-50	2,50	50	100	10	4,00
6055	ARA 8/U-50	3,00	50	100	10	4,40

ARA 8/D-50

ARA 8/D-50 è una delle due versioni di forbicione pneumatico della gamma PATERLINI. L'attrezzo è stato creato per facilitare la potatura di rami con diametri fino a 50 mm. ARA 8/D-50 è equipaggiato con un pacco lame forgiato di forma uncinata per favorire l'aggancio della stessa sul ramo e assicurare un taglio netto e preciso. Il movimento di taglio e di riapertura lama è prodotta da un sistema a doppio effetto. Mantenendo invariato il gruppo pompante e il gruppo lame è disponibile in varie lunghezze d'estensione.

ARA 8/D-50 is one of the two versions of the pneumatic lopper of the PATERLINI assortment. The tool has been created to ease the pruning of branches of up to 50mm. ARA 8/D-50 is equipped with a blade pack forged with a hook shape, in order to ease the locking on the branch and assure a clear and precise cut. The cutting and re-opening movement is produced by a double effect system. It's available in various extension lengths and with the same pumping unit and blade pack.

ARA 8/D-50 es una de las dos versiones de la podadora neumática del surtido PATERLINI. La herramienta ha sido creada para facilitar la poda de ramas de hasta 50 mm. El ARA 8/D-50 está equipado con un paquete de cuchillas forjadas con forma de gancho, para facilitar el bloqueo en la rama y asegurar un corte claro y preciso. El movimiento de corte y de corte y reapertura se produce mediante un sistema de doble efecto. Está disponible en varias longitudes de extensión y con la misma unidad de bombeo y paquete de cuchillas.



FORBICIONE PNEUMATICO PNEUMATIC LOPPER TIJERAS NEUMÁTICAS GRANDES

SUPPORTO LAME IN MAGNESIO AD ALTA RESISTENZA
HIGH-STRENGTH MAGNESIUM BLADE HOLDER
SOPORTE DE CUCHILLA DE MAGNESIO DE ALTA RESISTENCIA

LAME FORGIATE IN ACCIAIO AD ALTA RESISTENZA
FORGED BLADES MADE OF HIGH-STRENGTH STEEL
CUCHILLAS FORJADAS DE ACERO DE ALTA RESISTENCIA

Ø 50
mm

PROLUNGA FISSA IN ALLUMINIO A SEZIONE CILINDRICA CON LUNGHEZZA DA 0,50 Mt A 3,0 Mt
ALUMINUM FIXED SPLIT ALUMINUM LENGTH FROM 0.50 Mt TO 3.0 Mt
ALUMINIO FIJO LONGITUD DE ALUMINIO DE 0,50 m A 3,0 m



Code



mt



mm



Lt/min



bar



Kg

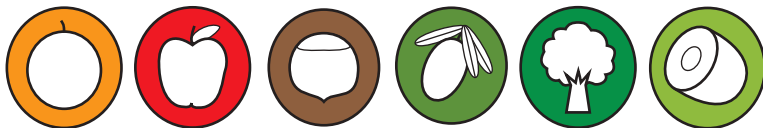
Code	Length (mt)	Blade width (mm)	Air flow (Lt/min)	Air pressure (bar)	Weight (Kg)
6060		50	100	10	2,00
6070	0,50	50	100	10	2,40
6080	1,00	50	100	10	2,80
6090	1,50	50	100	10	3,20
6100	2,00	50	100	10	3,60
6110	2,50	50	100	10	4,00
6120	3,00	50	100	10	4,40

JACK

JACK è il potatore manuale a catena ad alimentazione pneumatica della gamma PATERLINI. La sua struttura in tecnopolimero integra al suo interno il serbatoio olio per la lubrificazione della catena e il motore rotativo a palette che imprime alla catena la potenza e la velocità utile per realizzare grossi tagli. Aggiornato con l'inserimento del freno inerziale ed altri accorgimenti tecnici oggi rispetta gli standard di sicurezza della sua categoria. Il potatore può essere allestito con varie tipologie di barre e catene.

JACK is the manual pneumatic chainsaw of the PATERLINI assortment. Its structure in technopolymer internally integrates the oil tank for the lubrication of the chain and the rotary paddle engine, which imprints to the chain the power and speed necessary for big cuts. Updated with the insertion of some technical modifications, it follows the safety standards of its category. The chainsaw can be fitted with various types of bars and chains.

JACK es la motosierra neumática manual del surtido PATERLINI. Su estructura en tecnopolímero integra internamente el depósito de aceite para la lubricación de la cadena y el motor de paletas rotativas, que imprime a la cadena la potencia y la velocidad necesarias para los grandes cortes. Actualizada con la inserción de algunas modificaciones técnicas, sigue las normas de seguridad de su categoría. La motosierra puede ser equipada con varios tipos de barras y cadenas.



IMPUGNATURA MANO DI SUPPORTO
SUPPORTING HAND GRIP
AGARRE DE LA MANO DE APOYO

CORPO IN TECNOPOLIMERO AD ALTA RESISTENZA
HIGH-STRENGTH TECHNOPOLYMER BODY
CUERPO DE TECNOPOLÍMERO DE ALTA RESISTENCIA

IMPUGNATURA PRINCIPALE CON DESIGN ERGONOMICO
MAIN HANDLE WITH ERGONOMIC DESIGN
ASA PRINCIPAL CON DISEÑO ERGONÓMICO

RACCORDO COLLEGAMENTO ALIMENTAZIONE PNEUMATICA
PNEUMATIC POWER CONNECTION
CONEXIÓN DE ALIMENTACIÓN NEUMÁTICA

LEVA D'AZIONAMENTO
OPERATING LEVER
PALANCA DE MANDO

PROTEZIONE PARAMANO
HAND GUARD
GUARDA DE MANO

SICUREZZA PALMARE ATTIVA
ACTIVE HANDHELD SECURITY
SEGURIDAD MANUAL ACTIVA

POTATORE PNEUMATICO PNEUMATIC CHAINSAW SIERRA DE CADENA NEUMATICA

MOTORE PNEUMATICO ROTATIVO
ROTARY AIR MOTOR
MOTOR NEUMÁTICO ROTATIVO

SERBATOIO CON POMPA AUTONOMA
TANK WITH AUTONOMOUS OIL PUMP
TANQUE CON BOMBA AUTÓNOMA



PROTEZIONE PARAMANO CON SISTEMA DI FRENO INERZIALE
HAND GUARD WITH INERTIAL BRAKE SYSTEM
PROTECTOR DE MANO CON SISTEMA DE FRENO DE INERCIA

PERNO DI SICUREZZA FRENO INERZIALE
INERTIAL BRAKE SAFETY PIN
PASADOR DE SEGURIDAD DEL FRENO DE INERCIA

STAFFA DENTATA PARAURTI
TOOTHED BUMPER BRACKET
SOPORTE DE PARACHOQUES DENTADO

SCELTE MULTIPLE DI CATENA: 1/4", 3/8", 1/4" MINI
MULTIPLE CHAIN CHOICES: 1/4", 3/8", 1/4" MINI
MÚLTIPLES OPCIONES DE CADENA: 1/4", 3/8", 1/4" MINI

BARRA CATENA CON LUNGHEZZA DA: 8", 10", 10" CARVING
CHAIN BAR WITH LENGTH FROM: 8", 10", 10" CARVING
BARRA DE LA CADENA CON LA LONGITUD DE: 8", 10", 10" CARVING

PERNO DI SICUREZZA FERMACATENA
SAFETY PIN CHAIN STOP
TOPE DE CADENA CON PASADOR DE SEGURIDAD

STAFFA APPOGGIO DI STAZIONAMENTO
PARKING SUPPORT BRACKET
SOPORTE DE ESTACIONAMIENTO



Code



mm



Lt/min



bar



Kg

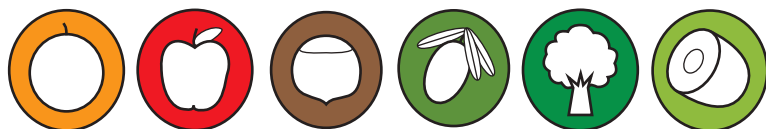
Code	Model	mm	Lt/min	bar	Kg
7500	JACK 10" - 3/8	300	400	8/10	2,00
7600	JACK 8" - 1/4	250	400	8/10	2,00
7770	JACK 10" - 1/4	300	400	8/10	2,00
7800	JACK 10" - 1/4 CARVING	300	400	8/10	2,00

JACK PA

JACK PA è il potatore a catena ad alimentazione pneumatica della gamma PATERLINI utilizzabile su asta di prolunga. La sua struttura in tecnopolimero integra al suo interno il serbatoio olio per la lubrificazione della catena e il motore rotativo a palette, che imprime alla catena la potenza e la velocità utile per realizzare grossi tagli. Aggiornato con l'inserimento di alcuni accorgimenti tecnici, rispetta gli standard di sicurezza della sua categoria. Il potatore può essere allestito con varie tipologie di barre e catene.

JACK PA is the pneumatic chainsaw of the PATERLINI assortment usable on a extension rod. Its structure in technopolymer internally integrates the oil tank for the lubrication of the chain and the rotary paddle engine, which imprints to the chain the power and speed necessary for big cuts. Updated with the insertion of some technical modifications, it follows the safety standards of its category. The chainsaw can be fitted with various types of bars and chains.

JACK PA es la motosierra neumática del surtido PATERLINI utilizable sobre una barra de extensión. Su estructura en tecnopolímero integra internamente el depósito de aceite para la lubricación de la cadena y el motor de paletas rotativas, que imprime a la cadena la potencia y la velocidad necesarias para los grandes cortes. Actualizada con la inserción de algunas modificaciones técnicas, sigue las normas de seguridad de su categoría. La motosierra puede ser equipada con varios tipos de barras y cadenas.



In dotazione al potatore, è presente un'asta modello A-STAFIX - Cod. 600-25, salvo richiesta diversa (pag. 66)

Included with the pruner is a pole model A-STAFIX - Code 600-25, unless otherwise requested (p. 66)

Con la podadora se incluye un modelo de pértiga A-STAFIX - Código 600-25, a menos que se solicite lo contrario (p. 66)



ASTE FISSE O TELESCOPICHE "A-STAFIX, A-STALIGHT, BLU-LIGHT" (PAG. 64)
A-STAFIX, A-STALIGHT, BLU-LIGHT" FIXED OR TELESCOPIC RODS (PAGE 64)
BARRAS FIJAS O TELESCÓPICAS "A-STAFIX, A-STALIGHT, BLU-LIGHT" (PÁGINA 64)

POTATORE PNEUMATICO PER ASTA

PNEUMATIC CHAINSAW FOR POLE MOUNT

SIERRA DE CADENA NEUMATICA PARA MONTAR SOBRE VARILLA



SERBATOIO CON POMPA AUTONOMA
TANK WITH AUTONOMOUS OIL PUMP
TANQUE CON BOMBA AUTÓNOMA

SCELTE MULTIPLE DI CATENA: 1/4", 3/8", 1/4" MINI
MULTIPLE CHAIN CHOICES: 1/4", 3/8", 1/4" MINI
MÚLTIPLES OPCIONES DE CADENA: 1/4", 3/8", 1/4" MINI

CORPO IN TECNOPOLIMERO AD ALTA RESISTENZA
HIGH-STRENGTH TECHNOPOLYMER BODY
CUERPO DE TECNOPOLÍMERO DE ALTA RESISTENCIA

BARRA CATENA CON LUNGHEZZA DA: 8", 10", 10" CARVING
CHAIN BAR WITH LENGTH FROM: 8", 10", 10" CARVING
BARRA DE LA CADENA CON LA LONGITUD DE: 8", 10", 10" CARVING

STAFFA DENTATA PARAURTI
TOOTHED BUMPER BRACKET
SOPORTE DE PARACHOQUES DENTADO

STAFFA APPOGGIO DI STAZIONAMENTO
PARKING SUPPORT BRACKET
SOPORTE DE ESTACIONAMIENTO

MOTORE PNEUMATICO ROTATIVO
ROTARY AIR MOTOR
MOTOR NEUMÁTICO ROTATIVO

PERNO DI SICUREZZA FERMACATENA
SAFETY PIN CHAIN STOP
TOPE DE CADENA CON PASADOR DE SEGURIDAD



Code



mm



Lt/min



bar



Kg

Code	Model	Bar Length (mm)	Oil Flow (Lt/min)	Pressure (bar)	Weight (Kg)
7610	JACK PA 8" - 1/4	250	400	8/10	1,65
7710	JACK PA 10" - 1/4	300	400	8/10	1,65
7810	JACK PA 10" - 1/4 CARVING	300	400	8/10	1,65

TRIMMERS

TRIMMERS è il tagliasiepi manuale ad alimentazione pneumatica della gamma PATERLINI e unico sul mercato mondiale. La sua struttura in alluminio integra al suo interno il motore rotativo a palette, che imprime alla barra tagliasiepi la potenza e la velocità utile per realizzare lavorazioni di potatura. Equipaggiato d'impugnatura di supporto ad arco con protezione paramano frontale e di barra orientabile, che rende l'attrezzatura tranquillamente utilizzabile nelle situazioni di potature più svariate.

TRIMMERS is the only manual pneumatic hedgetrimmer of the PATERLINI assortment on the market. Its aluminum structure integrates internally the rotary vane engine, that imprints on the hedgetrimmer bar the power and speed necessary for pruning works. Equipped with a supporting arc handle with a frontal, orientable protective hand-shield, which renders the tool totally usable in the most various pruning situations.

TRIMMERS es el único cortasetos neumático manual del surtido PATERLINI en el mercado. Su estructura de aluminio integra internamente el motor rotativo de paletas, que imprime a la barra del cortasetos la potencia y velocidad necesarias para los trabajos de poda. Equipado con una empuñadura de arco de apoyo con un escudo protector frontal y orientable, que hace que la herramienta sea totalmente utilizable en las más diversas situaciones de poda.



Utilizzabile anche con aste fisse o telescopiche A-STAFIX e BLU-LIGHT (pag. 66)

Usable also with the fixed and telescopic rods A-STAFIX and BLU-LIGHT (pg. 66)

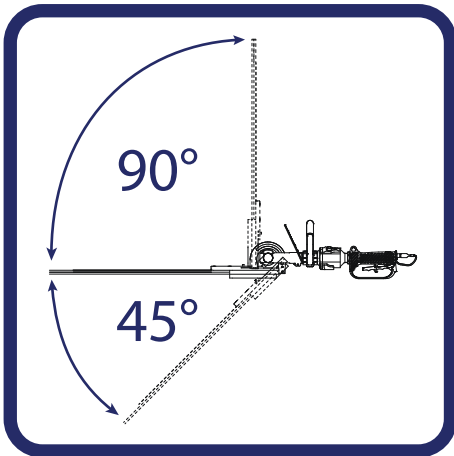
También se puede utilizar con pértigas fijas o telescópicas A-STAFIX y BLU-LIGHT (p. 66)



BARRA TAGLIASIEPI BILAMA LUNGHEZZA TAGLIO 52 cm
BI-BLADE CUTTER BAR LENGTH 52 cm
BARRA DE CORTE BI-BLADE LONGITUD 52 cm

TAGLIASIEPI PNEUMATICO PNEUMATIC HEDGE TRIMMER HERRAMIENTAS DE CORTE

MASSIMA INCLINAZIONE BARRA TAGLIASIEPI
MAXIMUM ANGLE OF THE BLADE-CUTTER
INCLINACIÓN MÁXIMA DE LA BARRA DE COBERTURA



IMPUGNATURA MANO DI SUPPORTO
SUPPORTING HAND GRIP
AGARRE DE LA MANO DE APOYO

CORPO IN ALLUMINIO ANODIZZATO
ANODISED ALUMINIUM BODY
CUERPO DE ALUMINIO ANODIZADO

IMPUGNATURA PRINCIPALE CON DESIGN ERGONOMICO
MAIN HANDLE WITH ERGONOMIC DESIGN
ASA PRINCIPAL CON DISEÑO ERGÓNOMICO

SICUREZZA PALMARE ATTIVA
ACTIVE HANDHELD SECURITY
SEGURIDAD MANUAL ACTIVA

LEVA D'AZIONAMENTO
OPERATING LEVER
PALANCA DE MANDO

PROTEZIONE PARAMANO
HAND GUARD
GUARDA DE MANO

MOTORE PNEUMATICO ROTATIVO
ROTARY AIR MOTOR
MOTOR NEUMÁTICO ROTATIVO

PROTEZIONE PARAMANO
HAND GUARD
GUARDA DE MANO

GIUNTO A SNODO PER INCLINAZIONE BARRA TAGLIASIEPI
SWIVEL JOINT FOR HEDGE TRIMMER TILTING BAR
JUNTA GIRATORIA PARA LA BARRA BASCULANTE DEL CORTASETOS



Code



mm



Lt/min



bar



mm



Kg

7025	TRIMMERS	10	400	8	600	3,70
------	----------	----	-----	---	-----	------



MADE IN ITALY



SCAN ME



ASTE TELESCOPICHE ASTE FISSE

Le aste telescopiche e fisse PATERLINI garantiscono un'ottima base di supporto per tutti i nostri prodotti montabili su asta. Leggere, resistenti, intercambiabili: le aste sono assemblate con metodi innovativi e sono disponibili in varie lunghezze per tutte le esigenze.

The telescopic and fixed PATERLINI rods guarantee a great support basis for all our rod-mountable products. Light, durable, interchangeable: the rods are assembled with innovative methods and are available in various lengths for all needs.

Las varillas telescópicas y fijas de PATERLINI garantizan una gran base de apoyo para todos nuestros productos montables en varilla. Ligeras, duraderas, intercambiables: las varillas se montan con métodos innovadores y están disponibles en varias longitudes para todas las necesidades.

**ASTE DI PROLUNGA
EXTENSION RODS
BARRAS DE EXTENSIÓN**



A-STAFIX

A-STAFIX è una dei due tipi di asta fissa della gamma PATERLINI. Progettata e realizzata con l'idea di essere al 100% intercambiabile. Le parti strutturali sono tutte in alluminio anodizzato.

Le caratteristiche che contraddistinguono dalla massa questo modello sono la boccola superiore girevole e il tubo a profilo trilobato, il quale aumenta la resistenza agli urti laterali, mantenendo una buona flessibilità dell'asta. Sull'asta possono essere applicati tutti gli attrezzi PATERLINI e l'alimentazione può essere gestita collegando direttamente il rubinetto o l'impugnatura. Disponibile in varie lunghezze.

A-STAFIX is one of the two types of fixed rods of the PATERLINI assortment. Designed and realized with the idea of being 100% interchangeable. The structural parts are all in anodised aluminum. The characteristics that separate it from the rest are the upper rotating bushing and the tube with a trilobal profile, which increases the resistance to lateral impacts, while maintaining a good flexibility of the rod. All PATERLINI tools can be applied on the rod and the power can be controlled by linking directly the tap or the handle. Available in multiple lengths.

A-STAFIX es uno de los dos tipos de varillas fijas del surtido de PATERLINI. Diseñada y realizada con la idea de ser 100% intercambiabile. Las partes estructurales son todas de aluminio anodizado. Las características que la separan del resto son el casquillo superior giratorio y el tubo con perfil trilobulado, que aumenta la resistencia a los impactos laterales, manteniendo una buena flexibilidad de la varilla. Todas las herramientas de PATERLINI pueden aplicarse en la varilla y la potencia puede controlarse enlazando directamente el grifo o el mango. Disponible en varias longitudes.

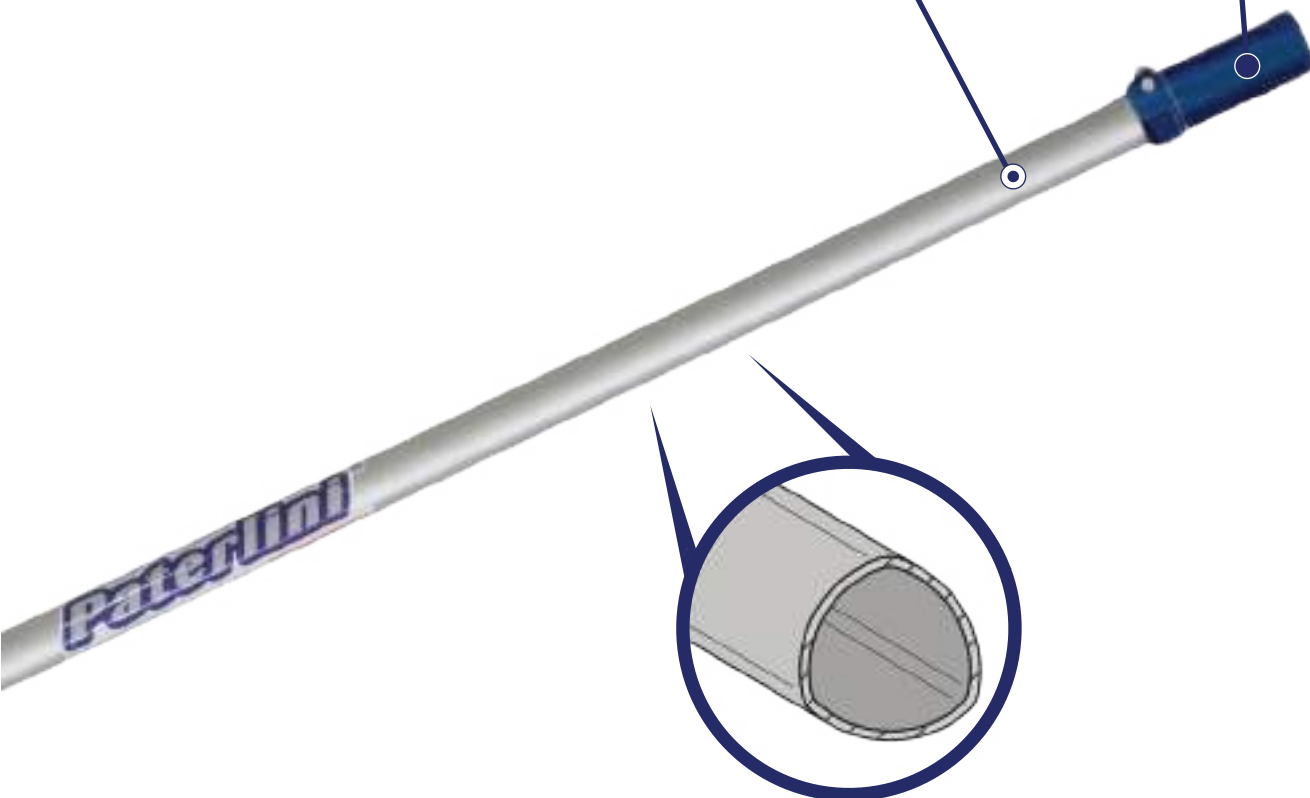
BOCCOLA TERMINALE IN ALLUMINIO CON FILETTATURA ESTERNA M30X1,5 E INTERNA 1/4"
ALUMINIUM END SLEEVE WITH M30X1.5 EXTERNAL THREAD AND 1/4" INTERNAL THREAD
MANGUITO DE ALUMINIO CON ROSCA EXTERIOR DE M30X1,5 Y ROSCA INTERIOR DE 1/4

ASTA DI PROLUNGA FISSA CON LUNGHEZZE DA 0,5 Mt A 3,0 Mt
FIXED EXTENSION ROD WITH LENGTHS FROM 0,5 Mt TO 3,0 Mt
BARRA DE EXTENSIÓN FIJA CON LONGITUDES DE 0,5 Mt A 3,0 Mt

ASTA FISSA FIXED ROD VARILLA FIJA

**BOCCOLA TERMINALE FISSA IN ALLUMINIO CON FILETTATURA INTERNA M30X1,5
FIXED ALUMINIUM END BUSHING WITH INTERNAL THREAD M30X1,5
CASQUILLO FINAL FIJO DE ALUMINIO CON ROSCA INTERIOR M30X1,5**

**PASSAGGIO ARIA INTERNO TRAMITE RACCORDATURE E TUBO RILSAN
INTERNAL AIR PASSAGE VIA FITTINGS AND RILSAN TUBE
PASO DE AIRE INTERNO MEDIANTE RACORES Y TUBO RILSAN**



**SEZIONE TUBO TRILOBATO IN ALLUMINIO AD ALTA RESISTENZA (SPESSORE 1,5 mm)
HIGH STRENGTH ALUMINIUM TRILOBED TUBE SECTION (1.5 mm THICK)
SECCIÓN DE TUBO TRILOBADO DE ALUMINIO DE ALTA RESISTENCIA (1,5 mm DE ESPESOR)**



Code



mt



Kg

601-05	A-STAFIX	0,50	0,53
601-10	A-STAFIX	1,00	0,71
601-15	A-STAFIX	1,50	0,89
601-20	A-STAFIX	2,00	1,08
601-25	A-STAFIX	2,50	1,19
601-30	A-STAFIX	3,00	1,41

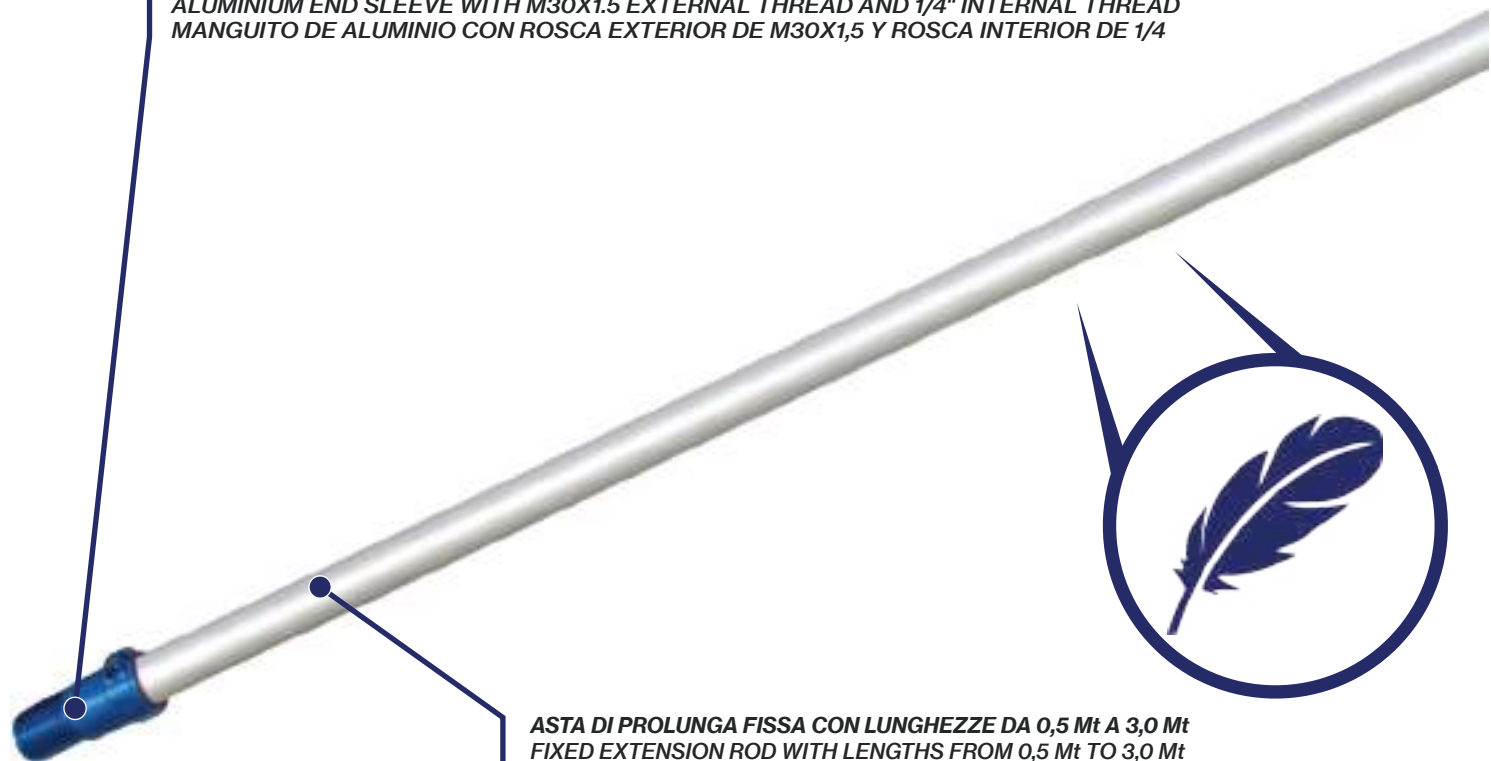
A-STALIGHT

A-STALIGHT è l'asta fissa della gamma PATERLINI più leggera. Interamente intercambiabile al 100%, è realizzata con particolari strutturali in alluminio anodizzato. Mantenendo la sezione trilobata con spessore ridotto, l'asta risulta più leggera e flessibile con una buona resistenza agli urti laterale. Sull'asta possono essere applicati tutti gli attrezzi PATERLINI e l'alimentazione può essere gestita collegando direttamente il rubinetto o l'impugnatura. Disponibile in varie lunghezze.

A-STALIGHT is the lightest fixed rod of the PATERLINI assortment. Entirely 100% interchangeable, it's realized with structural details in anodised aluminum. Maintaining the trilobal section with a reduced thickness, the rod results lighter, more flexible and with a good resistance to lateral impacts. All PATERLINI tools can be applied on the rod and the power can be controlled by linking directly the tap or the handle. Available in multiple lengths.

A-STALIGHT es la barra fija más ligera del surtido PATERLINI. Totalmente intercambiable, está realizada con detalles estructurales en aluminio anodizado. Manteniendo la sección trilobular con un espesor reducido, la varilla resulta más ligera, flexible y con una buena resistencia a los impactos laterales. Todas las herramientas PATERLINI pueden ser aplicadas en la varilla y la potencia puede ser controlada enlazando directamente el grifo o el mango. Disponible en múltiples longitudes.

BOCCOLA TERMINALE IN ALLUMINIO CON FILETTATURA ESTERNA M30X1,5 E INTERNA 1/4"
ALUMINIUM END SLEEVE WITH M30X1.5 EXTERNAL THREAD AND 1/4" INTERNAL THREAD
MANGUITO DE ALUMINIO CON ROSCA EXTERIOR DE M30X1,5 Y ROSCA INTERIOR DE 1/4

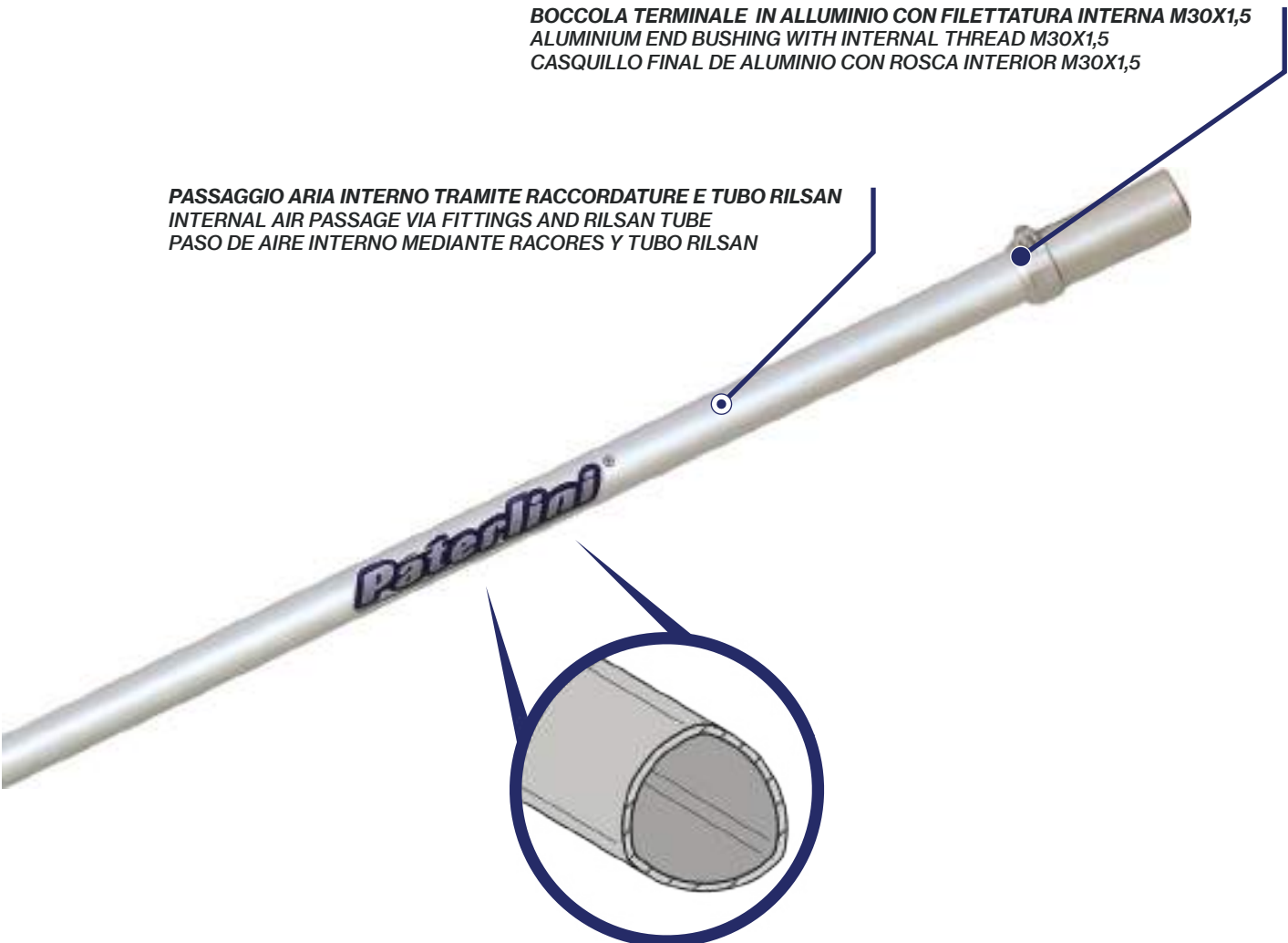


ASTA DI PROLUNGA FISSA CON LUNGHEZZE DA 0,5 Mt A 3,0 Mt
FIXED EXTENSION ROD WITH LENGTHS FROM 0,5 Mt TO 3,0 Mt
BARRA DE EXTENSIÓN FIJA CON LONGITUDES DE 0,5 Mt A 3,0 Mt

ASTA FISSA FIXED ROD VARILLA FIJA

**BOCCOLA TERMINALE IN ALLUMINIO CON FILETTATURA INTERNA M30X1,5
ALUMINIUM END BUSHING WITH INTERNAL THREAD M30X1,5
CASQUILLO FINAL DE ALUMINIO CON ROSCA INTERIOR M30X1,5**

**PASSAGGIO ARIA INTERNO TRAMITE RACCORDATURE E TUBO RILSAN
INTERNAL AIR PASSAGE VIA FITTINGS AND RILSAN TUBE
PASO DE AIRE INTERNO MEDIANTE RACORES Y TUBO RILSAN**



**SEZIONE TUBO TRILOBATO IN ALLUMINIO ALLEGGERITO AD ALTA RESISTENZA (SPESSORE 1 mm)
HIGH STRENGTH ALLOYED ALUMINUM TRILOBED TUBE SECTION (1 mm THICK)
SECCIÓN DE TUBO TRILOBADO DE ALUMINIO DE ALTA RESISTENCIA (1 mm DE ESPESOR)**



Code



mt



Kg

Code		mt	Kg
600-49	A-STALIGHT	0,50	0,62
600-50	A-STALIGHT	1,00	0,80
600-51	A-STALIGHT	1,50	0,98
600-52	A-STALIGHT	2,00	1,17
600-53	A-STALIGHT	2,50	1,28

BLU-LIGHT

BLU-LIGHT è il modello telescopico della gamma PATERLINI. Progettata e realizzata intercambiabile al 100% è formata con profili e parti in alluminio anodizzato. Le caratteristiche che la contraddistinguono è l'uso del tubo a profilo trilobato per la parte estensibile coassiale ad uno tondo che abbinato all'uso di una boccola di serraggio sagomata ne impedisce la rotazione. Il passaggio d'aria interno è dato dalla coassialità di due canali rettilinei e tale accorgimento evita la formazione di condensa. Sull'asta possono essere applicati tutti gli attrezzi PATERLINI e l'alimentazione può essere gestita collegando direttamente il rubinetto o l'impugnatura. Disponibile in due lunghezze.

BLU-LIGHT is the telescopic rod of the PATERLINI assortment. Designed and realized entirely 100% interchangeable and with parts and details in anodised aluminum. The characteristics that distinguish it are the usage of a trilobal profiled tube for the extendable coaxial with a reduced thickness, the rod results lighter, more flexible and with a good resistance to lateral impacts. All PATERLINI tools can be applied on the rod and the power can be controlled by linking directly the tap or the handle. Available in two lengths.

BLU-LIGHT es la barra telescópica del surtido PATERLINI. Diseñada y realizada completamente 100% intercambiable y con piezas y detalles en aluminio anodizado. Las características que la distinguen son el uso de un tubo perfilado trilobal para el coaxial extensible con un espesor reducido, la varilla resulta más ligera, más flexible y con una buena resistencia a los impactos laterales. Todas las herramientas PATERLINI se pueden aplicar en la varilla y la potencia se puede controlar enlazando directamente el grifo o el mango. Disponible en dos longitudes.

BOCCOLA TERMINALE IN ALLUMINIO CON FILETTATURA ESTERNA M30X1,5 E INTERNA 1/4"
ALUMINIUM END SLEEVE WITH M30X1.5 EXTERNAL THREAD AND 1/4" INTERNAL THREAD
MANGUITO DE ALUMINIO CON ROSCA EXTERIOR DE M30X1,5 Y ROSCA INTERIOR DE 1/4

TUBO INFERIORE FISSO A SEZIONE CILINDRICA IN ALLUMINIO ANODIZZATO
ANODISED ALUMINIUM FIXED BOTTOM TUBE
TUBO INFERIOR FIJO DE ALUMINIO ANODIZADO

PASSAGGIO ARIA INTERNO TRAMITE CONDUTTURA TELESCOPICA
INTERNAL AIR PASSAGE VIA TELESCOPIC DUCTING
PASO DE AIRE INTERNO A TRAVÉS DE UN CONDUCTO TELESCÓPICO

ASTA TELESCOPICA TELESCOPIC ROD VARILLA TELESCÓPICA

SEZIONE TUBO TRILOBATO IN ALLUMINIO ALLEGGERITO AD ALTA RESISTENZA (SPESSORE 1,5 mm)
HIGH STRENGTH ALLOYED ALUMINUM TRILOBED TUBE SECTION (1,5 mm THICK)
SECCIÓN DE TUBO TRILOBADO DE ALUMINIO DE ALTA RESISTENCIA (1,5 mm DE ESPESOR)



TUBO ESTENSIBILE
EXTENDABLE PIPE
TUBO EXTENSIBLE



BOCCOLA TERMINALE FISSA IN ALLUMINIO CON FILETTATURA INTERNA M30X1,5
FIXED ALUMINIUM END BUSHING WITH INTERNAL THREAD M30X1,5
CASQUILLO FINAL FIJO DE ALUMINIO CON ROSCA INTERIOR M30X1,5

BOCCOLA DI SERRAGGIO SAGOMATA PER L'ANTIROTAZIONE DELLA PARTE ESTENSIBILE
SHAPED CLAMPING SLEEVE FOR ANTI-ROTATION OF THE EXTENDABLE PART
MANGUITO DE SUJECIÓN CON FORMA PARA EVITAR LA ROTACIÓN DE LA PARTE EXTENSIBLE



Code



mt



Kg

850-82	BLU-LIGHT	1,50 / 2,50	0,96
851-00	BLU-LIGHT	2,20 / 3,50	1,86



MADE IN ITALY



SCAN ME



COMPRESSORI E MOTOCOMPRESSORI

La gamma di motocompressori e compressori PATERLINI è da sempre sul mercato riconosciuto come sinonimo di qualità. Realizzati considerando come punto focale l'esigenza dell'utilizzatore finale, sono allestiti in varie versioni con materiali di prima scelta.

The motorcompressor and compressor assortment of PATERLINI has been always recognized as a synonym of quality. Realized considering the needs of the final user as the main focus point, they are available in various versions with first-hand materials.

Los motocompresores y el conjunto de compresores de PATERLINI han sido siempre reconocidos como sinónimo de calidad. Realizados teniendo en cuenta las necesidades del usuario final como punto principal, están disponibles en varias versiones con materiales de primera mano.



**COMPRESSORI E MOTOCOMPRESSORI
COMPRESSORS AND MOTOCOMPRESSORS
COMPRESORES Y MOTOCOMPRESORES**



SERIE 3500

La SERIE 3500 è il compressore PTO della gamma PATERLINI. Il telaio portante rinnovato nel suo design viene proposto in tre versioni differenti: le versioni si differenziano essenzialmente nel gruppo pompante e nella capacità del serbatoio aria, mentre di serie sono muniti di gruppo filtro regolatore e lubrificatore METAL-WORK oltre a tutti i sistemi di protezione e sicurezza richiesti dalle normative vigenti. Come tutti i prodotti PATERLINI, è certificato CE.

The SERIES 3500 is the PTO compressor of the PATERLINI assortment. The redesigned carrying chassis is proposed in three different versions: the versions differ essentially in the pumping unit and in the air tank capacity, while by default they are equipped with a METAL-WORK lubricator / regulator filtering unit, in addition to all the protection and safety systems required by the current regulations. As for all PATERLINI products, it is CE certified.

La SERIE 3500 es el compresor PTO del surtido PATERLINI. El chasis portante rediseñado se propone en tres versiones diferentes: las versiones se diferencian esencialmente en el grupo de bombeo y en la capacidad del depósito de aire, mientras que por defecto están equipadas con un grupo filtrante lubricador/regulador METAL-WORK, además de todos los sistemas de protección y seguridad exigidos por la normativa vigente. Como todos los productos PATERLINI, tiene la certificación CE.

PERNO SUPPORTO AVVOLGITUBO

HOSE REEL SUPPORT PIN

PASADOR DE SOPORTE DEL CARRETE DE MANGUERA

ATTACCO TIRANTE SOLLEVATORE
LIFTER LINKAGE
ENLACE DEL ELEVADOR

TELAIO IN ACCIAIO VERNICIATO
PAINTED STEEL FRAME
MARCO DE ACERO PINTADO

GRUPPO FR + L "
GROUP FR + L "
GRUPO FR + L "

RIPARTITORE ARIA
AIR DISTRIBUTOR
DISTRIBUIDOR DE AIRE

MANOMETRO ACCIAIO INOX 12 BAR
STAINLESS STEEL PRESSURE GAUGE 12 BAR
MANÓMETRO DE ACERO INOXIDABLE 12 BAR

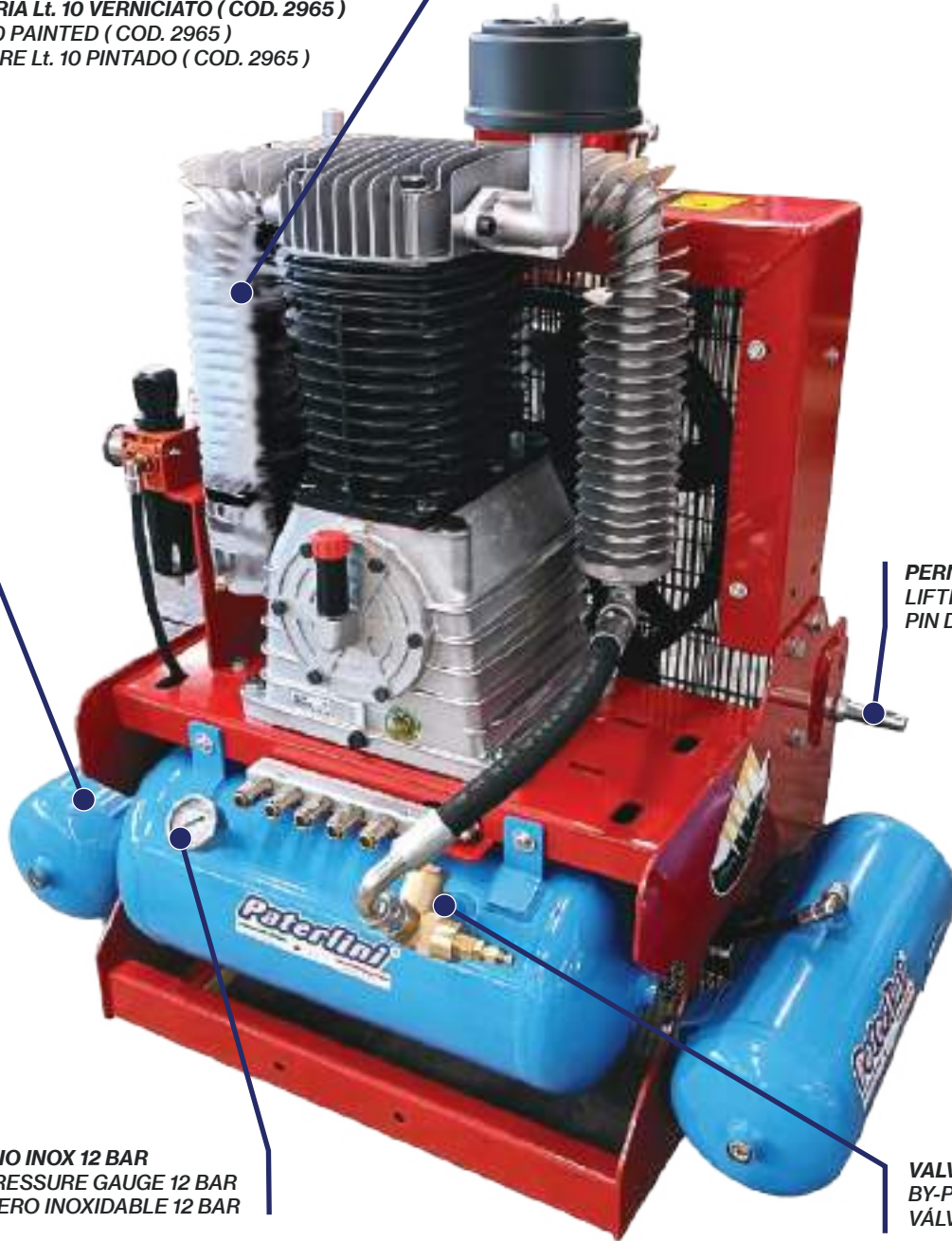
SERBATOIO ARIA Lt. 25 VERNICIATO (COD. 2955 E 2960)
AIR TANK Lt. 25 PAINTED (COD. 2955 E 2960)
TANQUE DE AIRE Lt. 25 PINTADO (COD.2955 E 2960)



COMPRESSORE CON ATTACCO A 3 PUNTI PTO PTO COMPRESSOR WITH 3-POINT ATTACHMENT PTO COMPRESOR CON ACOPLAMIENTO DE 3 PUNTOS

TRE MODELLI DI GRUPPO POMPANTE
THREE PUMP UNIT MODELS
TRES MODELOS DE UNIDADES DE BOMBEO

N°2 SERBATOIO ARIA Lt. 10 VERNICIATO (COD. 2965)
N°2 AIR TANK Lt. 10 PAINTED (COD. 2965)
N°2 TANQUE DE AIRE Lt. 10 PINTADO (COD. 2965)



PERNO DI SOLLEVAMENTO
LIFTING PIN
PIN DE ELEVACIÓN

MANOMETRO ACCIAIO INOX 12 BAR
STAINLESS STEEL PRESSURE GAUGE 12 BAR
MANÓMETRO DE ACERO INOXIDABLE 12 BAR

VALVOLA BY PASS
BY-PASS VALVE
VÁLVULA DE DERIVACIÓN



Code



Lt



Lt/min



Pw



Num



Num



Num



cm



Kg

Code	Model	Lt	Lt/min	Pw	Num	Num	Num	cm	Kg
2955	PTO S3500 MOD.700	25	680	K28	7	1/2	3/4	68x67x85	95
2960	PTO S3500 MOD.1050	25	1050	K30	10	2	4/5	68x67x85	105
2965	PTO S3500 MOD.1500	25 10+10	1500	K50	13	3	7/8	115x75x107	185

SERIE GKS

SERIE GKS è il motocompressore più piccolo della gamma PATERLINI. Macchina dalle dimensioni ridotte, studiata per un uso semiprofessionale ed hobbistico ma al tempo stesso equipaggiata con gruppo pompante ABAC e motore HONDA, garantendo un'alta qualità delle componenti. Di serie monta gruppo filtro regolatore / lubrificatore d'alta gamma METAL-WORK il quale consente la lubrificazione dell'aria utile per far funzionare le attrezzature che vi vengono collegate. Sul telaio portante monobombola sono fissate le ruote con diametro maggiorato e piedi antivibranti che lo rendono stabile quando posizionato sul terreno durante l'uso; l'uso di due manici indipendenti lo rendono maneggevole negli spostamenti. Come tutti i prodotti PATERLINI è certificato secondo le norme vigenti.

The GKS SERIES is the smallest motorcompressor of the PATERLINI assortment. With small dimensions, it's designed for semi-professional and hobbyist use, it's equipped at the same time with a ABAC pumping unit and an Honda engine, guaranteeing high quality of the components. By default, it mounts a high-standard METAL-WORK lubricator / regulator filtering unit, which allows the correct lubrication of air for operating the connected equipment. On the mono-tank carrying chassis, are attached wider wheels with a bigger diameter and anti-vibration foos, which stabilize it on the ground during use; the two independent handles make it manouvrable in movement. As for all PATERLINI products, it's certified for the current regulations.

La SERIE GKS es el motocompresor más pequeño de la gama PATERLINI. Con unas dimensiones reducidas, está diseñado para un uso semiprofesional y hobbista, está equipado al mismo tiempo con una unidad de bombeo ABAC y un motor Honda, garantizando una alta calidad de los componentes. Por defecto, monta una unidad filtrante lubricadora/reguladora METAL-WORK de alto nivel, que permite la correcta lubricación del aire para el funcionamiento de los equipos conectados. En el chasis portante del monotanque, se han montado ruedas más anchas y de mayor diámetro y pies antivibratorios, que lo estabilizan en el suelo durante su uso; las dos asas independientes lo hacen manejable en movimiento. Como todos los productos PATERLINI, está certificado para la normativa vigente.

PERNO CENTRAGGIO AVVOLGITUBO
HOSE REEL CENTRING PIN
PASADOR DE CENTRADO DEL CARRETE DE MANGUERA



Code

4040-431

SUPPORTO AVVOLGITORE

STAFFA SUPPORTO
STAFF SUPPORT
SOPORTE DE APOYO

MOTOCOMPRESSORE CARRELLATO

WHEELED MOTORCOMPRESSOR

MOTORCOMPRESOR DE RUEDAS

CARTER PROTEZIONE TRASMISSIONE
TRANSMISSION PROTECTION CASING
CARCASA DE PROTECCIÓN DE LA TRANSMISIÓN

GRUPPO POMPANTE
PUMPING GROUP
UNIDAD DE BOMBEO

GRUPPO FR + L, MANOMETRO 0/12 BAR
FR + L GROUP, PRESSURE GAUGE 0/12 BAR
GRUPPO FR + L, MANÓMETRO 0/12 BAR

RIPARTITORE ARIA
AIR DISTRIBUTOR
DISTRIBUIDOR DE AIRE

MANICI INDIPENDENTI
INDEPENDENT HANDLES
MANIJAS INDEPENDIENTES

SERRAGGIO MANICI A MORSETTO
CLAMPING HANDLES
ASAS DE SUJECIÓN

VALVOLA BY PASS
BY-PASS VALVE
VÁLVULA DE DERIVACIÓN

APPOGGIO COMPRESSORE CON ANTIVIBRANTI
COMPRESSOR SUPPORT WITH VIBRATION DAMPERS
SOPORTE DEL COMPRESOR CON AMORTIGUADORES DE VIBRACIONES

BASAMENTO DI SUPPORTO IN ACCIAIO VERNICIATO
PAINTED STEEL SUPPORT BASE
BASE DE APOYO DE ACERO PINTADO

PNEUMATICI DIAMETRO MAGGIORATO
LARGE-DIAMETER TYRES
NEUMÁTICOS DE GRAN DIÁMETRO

SERBATOIO ARIA Lt. 25 VERNICIATO
AIR TANK Lt. 25 PAINTED
TANQUE DE AIRE Lt. 25 PINTADO



Code



Lt



Lt/min



Pw



Num



Num



Num



cm



Kg

3967-GP	GKS-GP 350	25	350	B2800	3	0	1	84x58x72	58
3965-GP	GKS-GP 511	25	511	B3800	4	1	2	84x58x72	65

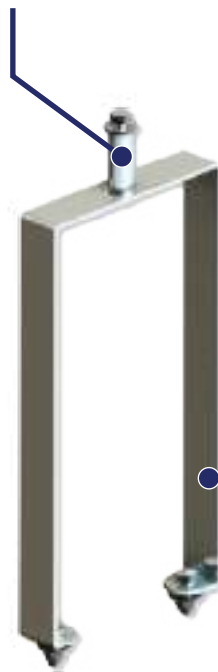
SERIE FK

SERIE FK è il motocompressore monobombola per uso professionale della gamma PATERLINI. Realizzata pensando alle esigenze del professionista, è commercializzata in tre versioni che differiscono solamente dall'impiego di gruppi pompante ABAC o CHINOOK e motore HONDA con cilindrata differenti. Essendo un prodotto di alta qualità, di serie monta gruppo filtro regolatore / lubrificatore d'alta gamma METAL-WORK il quale consente la lubrificazione dell'aria utile per far funzionare le attrezzature che vi vengono collegate. Al telaio portante monobombola di grande capacità sono fissate le ruote con diametro e larghezza maggiorati e piedi antivibranti i quali rendono la macchina stabile quando posizionata a terra durante l'uso. I due manici indipendenti la rendono maneggevole negli spostamenti anche sui terreni più impegnativi. Come tutti i prodotti PATERLINI è certificato secondo le norme vigenti.

The FK SERIES is the mono-tank motorcompressor for professional use of the PATERLINI assortment. Realized by keeping in mind the needs of the professional worker, it's commercialized in three versions that differ only in the usage of ABAC or CHINOOK pumping units and by different cylinder power of the Honda engine. Being a high-quality product, it mounts by default the high-standard METAL-WORK lubricator / regulator filtering unit, which allows the correct lubrication of air for operating the connected equipment. On the mono-tank carrying chassis, are attached wider wheels with a bigger diameter and anti-vibration foots, which stabilize it on the ground during use; the two independent handles make it manouvrable in movement. As for all PATERLINI products, it's certified for the current regulations.

La SERIE FK es el motocompresor monotank para uso profesional de la gama PATERLINI. Realizado teniendo en cuenta las necesidades del trabajador profesional, se comercializa en tres versiones que se diferencian únicamente en el uso de grupos de bombeo ABAC o CHINOOK y por la diferente potencia del cilindro del motor Honda. Al ser un producto de alta calidad, monta por defecto la unidad de filtrado del lubricador/regulador METAL-WORK de alto nivel, que permite la correcta lubricación del aire para el funcionamiento de los equipos conectados. En el chasis portante del monotank, se han montado ruedas más anchas y de mayor diámetro y pies antivibratorios, que lo estabilizan en el suelo durante su uso; las dos asas independientes lo hacen manejable en movimiento. Como todos los productos PATERLINI, está certificado para la normativa vigente.

PERNO CENTRAGGIO AVVOLGITUBO
HOSE REEL CENTRING PIN
PASADOR DE CENTRADO DEL CARRETE DE MANGUERA



Code

4040-431

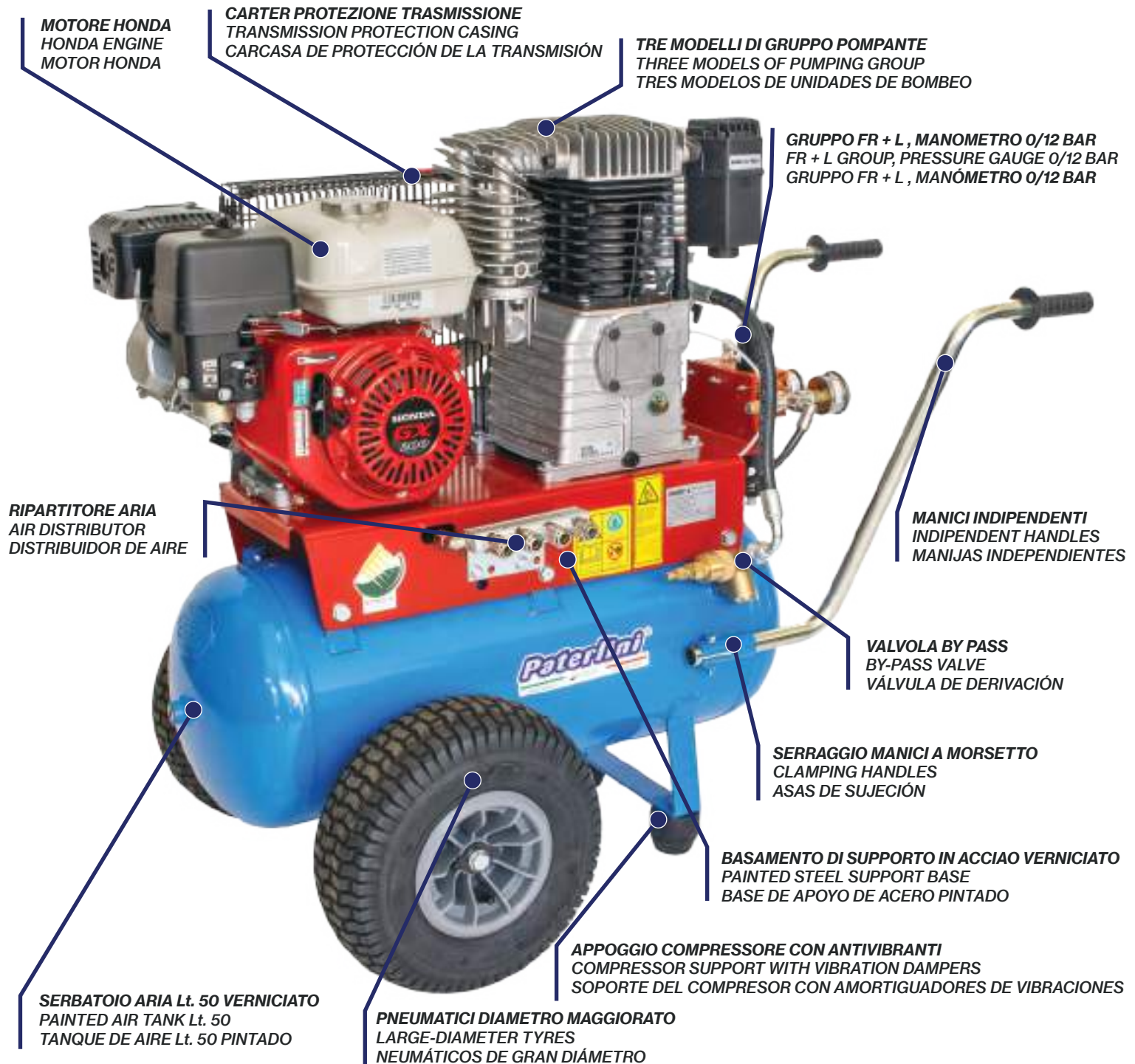
SUPPORTO AVVOLGITORE

STAFFA SUPPORTO
STAFF SUPPORT
SOPORTE DE APOYO

MOTOCOMPRESSORE CARRELLATO

WHEELED MOTORCOMPRESSOR

MOTORCOMPRESOR DE RUEDAS



Code



Lt



Lt/min



Pw



Num



Num



Num



cm



Kg

3948	FK511 GX160	50	511	B3800	4	1	2	84x57x83	94
3947	FK680 GX200	50	650	K25	5	1	2/3	84x57x83	100
3949	FK650 GX270	50	680	K28	6	1	3/4	93x57x89	116

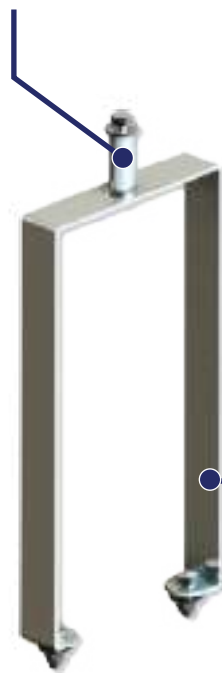
SERIE FJ

SERIE FJ è il motocompressore bi-bombola della gamma PATERLINI per uso professionale. Serie realizzata per il professionista in tre versioni, differiscono solamente dall'impiego di gruppi pompante ABAC o CHINOOK e motore HONDA con cilindrate differenti. Prodotto di alta qualità monta di serie gruppo filtro regolatore / lubrificatore d'alta gamma METAL-WORK il quale consente la lubrificazione dell'aria utile a far funzionare le attrezzature che vi vengono collegate. L' utilizzo di un doppio serbatoio consente di separare la condensa che si crea dall'aria utilizzata per alimentare le attrezzature. Al telaio sono fissate le ruote con diametro e larghezza maggiorati e piedi antivibranti i quali rendono la macchina stabile durante l'uso. I due manici indipendenti la rendono maneggevole negli spostamenti anche sui terreni più impegnativi. Come tutti i prodotti PATERLINI è certificato secondo le norme vigenti.

The FJ SERIES is the twin-tank motorcompressor for professional use of the PATERLINI assortment. Realized for the professional worker in three versions, they differ only in the usage of ABAC or CHINOOK pumping units and by different cylinder power of the Honda engine. Being a high-quality product, it mounts by default the high-standard METAL-WORK lubricator / regulator filtering unit, which allows the correct lubrication of air for operating the connected equipment. The usage of a double tank allows to separate the condensation generated by the air used to power the equipment. On the chassis are attached wider wheels with a bigger diameter and anti-vibration foots, which stabilize it on the ground during use; the two independent handles make it manouvrable even on harsh terrain. As for all PATERLINI products, it's certified for the current regulations.

La SERIE FJ es el motocompresor de doble depósito para uso profesional de la gama PATERLINI. Realizado para el trabajador profesional en tres versiones, se diferencian sólo en el uso de unidades de bombeo ABAC o CHINOOK y por la diferente potencia del cilindro del motor Honda. Siendo un producto de alta calidad, monta por defecto la unidad de filtrado del lubricador/regulador METAL-WORK de alto nivel, que permite la correcta lubricación del aire para el funcionamiento del equipo conectado. El uso de un depósito doble permite separar la condensación generada por el aire utilizado para alimentar el equipo. En el chasis se han colocado ruedas más anchas y de mayor diámetro y pies antivibratorios, que lo estabilizan en el suelo durante su uso; las dos asas independientes lo hacen manejable incluso en terrenos difíciles. Como todos los productos PATERLINI, está certificado para la normativa vigente.

PERNO CENTRAGGIO AVVOLGITUBO
HOSE REEL CENTRING PIN
PASADOR DE CENTRADO DEL CARRETE DE MANGUERA



Code

4040-431

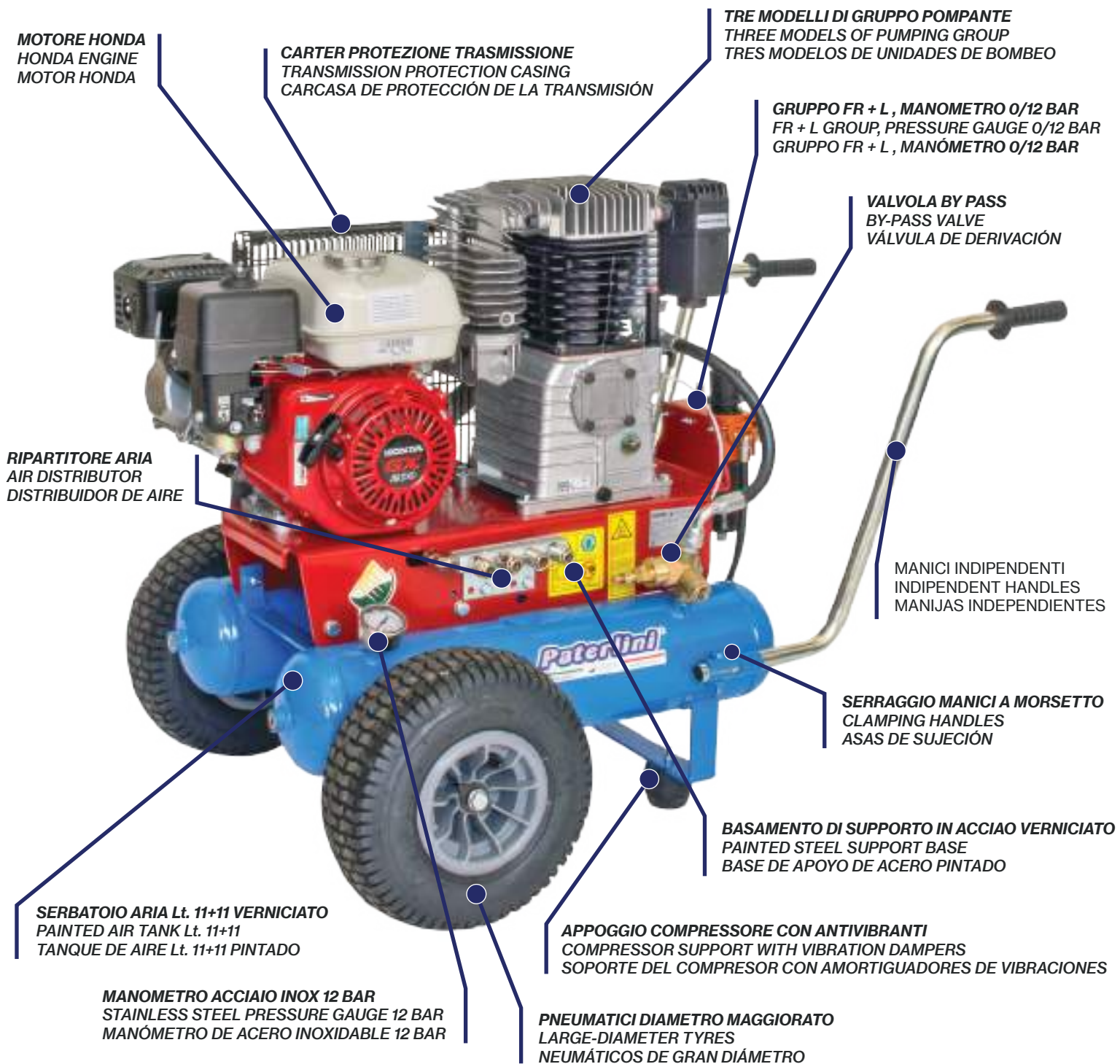
SUPPORTO AVVOLGITORE

STAFFA SUPPORTO
STAFF SUPPORT
SOPORTE DE APOYO

MOTOCOMPRESSORE CARRELLATO

WHEELED MOTORCOMPRESSOR

MOTORCOMPRESOR DE RUEDAS



Code



Lt



Lt/min



Pw



Num



Num



Num



cm



Kg

3984	FJ511 GX160	11+11	511	B3800	4	1	2	84x57x83	84
3988	FJ680 GX200	11+11	650	K25	5	1	2/3	84x57x83	87
3934	FJ650 GX270	11+11	680	K28	6	1	3/4	93x57x82	95



SCAN ME



KIT RACCOLTA

Nella vasta gamma di proposte PATERLINI, sono presenti kit completi pensati per l'utilizzo professionale da parte dei nostri clienti. Le nostre macchine sono dimensionate per lavorare con i prodotti PATERLINI e possono soddisfare varie esigenze del mercato.

In the wide assortment of PATERLINI proposals, complete kits designed for a professional usage by our customers are present. Our machines are dimensioned to work with PATERLINI products and can meet various market requirements.

En la amplia gama de propuestas de PATERLINI, existen kits completos diseñados para el uso profesional de nuestros clientes. Nuestro Las máquinas están dimensionadas para trabajar con los productos PATERLINI y puede responder a diversas exigencias del mercado.

KIT



KIT UNO PRO



COMPOSIZIONE KIT:

- x1 **Motocompressore GKS-GP511** - COD. 3965-GP
Motorcompressor GKS-GP511
Motorcompresor GKS-GP511
- x1 **Abbacchiatore pneumatico Valea** - COD. 9292
Pneumatic harvester Valea
Cosechadora neumática Valea
- x1 **Asta telescopica BLU-LIGHT da 1,5 a 2,5 mt.** - COD. 850-82
Telescopic rod BLU-LIGHT from 1.5 to 2.5 m.
Barra telescópica BLU-LIGHT de 1,5 a 2,5 m.
- x1 **Impugnatura nera larga L** - COD. 630-77
Wide black L handle
Asa ancha negra L
- x1 **Matassa 20 mt. tubo 10x8 raccordato** - COD. 9618
Skein 20 m of 10x8 pipe
Bobina de 20 m de tubo 10x8

KIT UNO PRO - COD. 3080-001

KIT DUE PRO



COMPOSIZIONE KIT:

- x1 **Motocompressore FJ511 GX160** - COD. 3984
Motorcompressor FJ511 GX160
Motorcompresor FJ511 GX160
- x2 **Abbacchiatore pneumatico Imola** - COD. 9297
Pneumatic harvester Imola
Cosechadora neumática Imola
- x2 **Asta fissa A-STAFIX 2,0 mt.** - COD. 601-20
Fixed rod A-STAFIX 2,0 mt
Varilla fija A-STAFIX 2,0 mt
- x1 **Rubinetto a leva completo** - COD. 4040-598
Complete lever tap
Grifo de palanca completo
- x2 **Matassa 20 mt. tubo 10x8 raccordato** - COD. 9618
Skein 20 m of 10x8 pipe
Bobina de 20 m de tubo 10x8

KIT DUE PRO - COD. 3080-002

KIT TRE PRO



COMPOSIZIONE KIT:

- x1 **Motocompressore FK680 GX200** - COD. 3947
Motorcompressor FK680 GX200
Motorcompresor FK680 GX200
- x2 **Abbacchiatore pneumatico Monza** - COD. 9298
Pneumatic harvester Monza
Cosechadora neumática Monza
- x1 **Abbacchiatore pneumatico Imola** - COD. 9297
Pneumatic harvester Imola
Cosechadora neumática Imola
- x2 **Asta fissa A-STAFIX 2,0 mt.** - COD. 601-20
Fixed rod A-STAFIX 2,0 mt
Varilla fija A-STAFIX 2,0 mt
- x1 **Asta fissa A-STALIGHT 2,0 mt.** - COD. 600-52
Fixed rod A-STALIGHT 2,0 mt
Varilla fija A-STALIGHT 2,0 mt
- x3 **Rubinetto a leva completo** - COD. 4040-598
Complete lever tap
Grifo de palanca completo
- x3 **Matassa 20 mt. tubo 10x8 raccordato** - COD. 9618
Skein 20 m of 10x8 pipe
Bobina de 20 m de tubo 10x8

KIT TRE PRO - COD. 3080-003

KIT QUATTRO PRO



COMPOSIZIONE KIT:

- x1 **Motocompressore FJ650 GX270** - COD. 3934
Motorcompressor FJ650 GX270
Motorcompresor FJ650 GX270
- x4 **Abbacchiatore pneumatico Monza** - COD. 9298
Pneumatic harvester Monza
Cosechadora neumática Monza
- x2 **Asta fissa A-STAFIX 2,5 mt.** - COD. 601-25
Fixed rod A-STAFIX 2,5 mt
Varilla fija A-STAFIX 2,5 mt
- x2 **Asta fissa A-STALIGHT 2,0 mt.** - COD. 600-52
Fixed rod A-STALIGHT 2,0 mt
Varilla fija A-STALIGHT 2,0 mt
- x4 **Rubinetto a leva completo** - COD. 4040-598
Complete lever tap
Grifo de palanca completo
- x4 **Matassa 20 mt. tubo 10x8 raccordato** - COD. 9618
Skein 20 m of 10x8 pipe
Bobina de 20 m de tubo 10x8

KIT QUATTRO PRO - COD. 3080-004

KIT PTO PRO



COMPOSIZIONE KIT:

- x1 **Motocompressore Serie 3500 MOD.1050** - COD. 2960
Motorcompressor Series 3500 MOD.1050
Motorcompresor Serie 3500 MOD.1050
- x2 **Abbacchiatore pneumatico Monza** - COD. 9298
Pneumatic harvester Monza
Cosechadora neumática Monza
- x2 **Abbacchiatore pneumatico Valea** - COD. 9292
Pneumatic harvester Valea
Cosechadora neumática Valea
- x1 **Abbacchiatore pneumatico Imola** - COD. 9297
Pneumatic harvester Imola
Cosechadora neumática Imola
- x1 **Asta fissa A-STAFIX 1,5 mt.** - COD. 601-15
Fixed rod A-STAFIX 1,5 mt
Varilla fija A-STAFIX 1,5 mt
- x1 **Asta fissa A-STALIGHT 2,0 mt.** - COD. 600-52
Fixed rod A-STALIGHT 2,0 mt
Varilla fija A-STALIGHT 2,0 mt
- x1 **Asta fissa A-STALIGHT 2,5 mt.** - COD. 600-53
Fixed rod A-STALIGHT 2,5 mt
Varilla fija A-STALIGHT 2,5 mt
- x1 **Asta telescopica BLU-LIGHT da 1,5 a 2,5 mt.** - COD. 850-82
Telescopic rod BLU-LIGHT from 1,5 to 2,5 mt.
Varilla telescópica BLU-LIGHT 1,5 a 2,5 m
- x1 **Asta telescopica BLU-LIGHT da 2,2 a 3,5 mt.** - COD. 851-00
Telescopic rod BLU-LIGHT from 2,2 to 3,5 mt.
Varilla telescópica BLU-LIGHT 2,2 a 3,5 m
- x2 **Impugnatura larga nera L** - COD. 630-77
Wide black L handle
Asa ancha negra L
- x3 **Rubinetto a leva completo** - COD. 4040-598
Complete lever tap
Grifo de palanca completo
- x5 **Matassa 20 mt. tubo 10x8 raccordato** - COD. 9618
Skein 20 m of 10x8 pipe
Bobina de 20 m de tubo 10x8

KIT PTO PRO - COD. 3080-005



SCAN ME



ACCESSORI E RICAMBI

PATERLINI da sempre offre una vasta scelta di accessori integrabili a tutte le attrezzature e macchine in gamma, come oli lubrificanti, tubi, raccordi, avvolgitubo e ricambi vari.

PATERLINI has always offered a wide range of accessories integrable on all the equipment and machines in the assortment, such as lubricating oils, hoses, fittings, hose reels and various spare parts.

PATERLINI siempre ha ofrecido una amplia gama de accesorios integrables en todos los equipos y máquinas de la surtido, como aceites lubricantes, mangueras, accesorios, carretes para mangueras y diversas piezas de recambio.

**ACCESSORI
ACCESSORIES
ACCESORIOS**



ACCESSORI ACCESSORIES ACCESORIOS



Code



630-77

IMPUGNATURA LARGA COMPLETA
FULL WIDE HANDLE | ASA COMPLETA Y ANCHA



Code



630-56

IMPUGNATURA LARGA COMPLETA DRITTA
FULL STRAIGHT WIDE HANDLE | ASA ANCHA RECTA COMPLETA



Code



0070-006

FONDINA PER FORBICE PNEUMATICA C/CINTURA
PNEUMATIC SCISSOR HOLSTER WITH BELT
FUNDA DE TUJERA NEUMÁTICA CON CINTURÓN



Code



0070-008

FONDINA PER FORBICE MANUALE C/CINTURA
HOLSTER FOR HAND SCISSORS WITH BELT
FUNDA PARA TUJERAS DE MANO CON CINTURÓN



Code



0070-008

RUBINETTO A LEVA COMPLETO
COMPLETE LEVER TAP | GRIFO DE PALANCA COMPLETO



Code



630-88

RUBINETTO GIREVOLE
SWIVEL TAP | GRIFO GIRATORIO



Code



9600

TUBO RACCORDATO 5,5x8 - 1 mt
FITTED PIPE 5,5x8 - 1 mt | TUBO CON ACCESSORIO 5,5x8 - 1 mt

9604

TUBO RACCORDATO 5,5x8 - 20 mt
FITTED PIPE 5,5x8 - 20 mt | TUBO CON ACCESSORIO 5,5x8 - 20 mt

9618

TUBO RACCORDATO 7,5x10 - 20 mt
FITTED PIPE 7,5x10 - 20 mt | TUBO CON ACCESSORIO 7,5x10 - 20 mt



Code



9601

TUBO NON RACCORDATO 5,5x8 al metro
UNFITTED PIPE 5,5x8 per meter | TUBO SIN ACCESSORIO 5,5x8 al metro

9606

TUBO NON RACCORDATO 5,5x8 - 100 mt
UNFITTED PIPE 5,5x8 - 100 mt | TUBO SIN ACCESSORIO 5,5x8 - 100mt

9608

TUBO NON RACCORDATO 5,5x8 - 150 mt
UNFITTED PIPE 5,5x8 - 150 mt | TUBO SIN ACCESSORIO 5,5x8 - 150mt

9615

TUBO NON RACCORDATO 7,5x10 al metro
UNFITTED PIPE 7,5x10 per meter | TUBO SIN ACCESSORIO 7,5x10 al metro

9619

TUBO NON RACCORDATO 7,5x10 - 50 mt
UNFITTED PIPE 7,5x10 - 50 mt | TUBO SIN ACCESSORIO 7,5x10 - 50mt

9620

TUBO NON RACCORDATO 7,5x10 - 100 mt
UNFITTED PIPE 7,5x10 - 100 mt | TUBO SIN ACCESSORIO 7,5x10 - 100 mt

ACCESSORI ACCESSORIES ACCESORIOS



Code



3000-145

OLIO PER CATENE CHAIN-BIO
CHAIN-BIO CHAIN OIL | ACEITE DE CADENA-BIOCADENA



Code



3000-251

OLIO PER NEBULIZZATORE PNEUS-ECO
PNEUS-ECO NEBULISER OIL | ACEITE NEBULIZADOR PNEUS-ECO



Code



710-121N

CAVO ELETTRICO DI PROLUNGA
ELECTRICAL EXTENSION CABLE
CABLE ALARGADOR ELÉCTRICO



Code



8051K

ACCOPIATORE D' ALLUMINIO FORBICI
ALUMINIUM COUPLER SCISSORS
TIJERAS DE ACOPLAMIENTO DE ALUMINIO



Code



8110

TESTINA INCLINATA
HEAD FOR SPHERATOR | CABEZA INCLUIDA



Code



070-59

GHIERA BLOCCAGGIO
LOCKING RING | ANILLO DE CIERRE



Code



4040-598

FONDINA CON FILTRO E LUBRIFICATORE DA 1/4"
HOLSTER WITH 1/4" FILTER AND LUBRICATOR | FUNDA CON FILTRO DE 1/4" Y LUBRICADOR



Code



250-400

AVVOLGITORE MANUALE NORMALE
NORMAL MANUAL WINDER | ENROLLADOR MANUAL NORMAL

250-450

AVVOLGITORE MANUALE GRANDE
LARGE MANUAL WINDER | ENROLLADOR MANUAL GRANDE

250-500

KIT CONNESSIONE 6X8 mm
CONNECTION KIT 6X8 mm | KIT DE CONEXIÓN 6X8 mm

250-600

KIT CONNESSIONE 8X10 mm
CONNECTION KIT 8X10 mm | KIT DE CONEXIÓN 8X10 mm

CONTATTI DIRETTI INTERNI

Direct internal contacts
Contactos internos directos

Ufficio Amministrativo:

Administrative Office
Oficina administrativa

Ufficio Commerciale ITALIA:

Commercial Office ITALY
Oficina de ventas ITALIA

Ufficio Commerciale ESTERO:

Commercial Office ABROAD
Oficina comercial en el EXTRANJERO

Ufficio Acquisti:

Purchasing Office
Oficina de Compras

Ufficio Tecnico:

Technical Office
Oficina técnica

Spedizioni e Magazzino:

Shipping and Warehouse
Envío y almacén:

Fax:

+39 0522 1950042 amministrazione@stalea.it

+39 0522 1950044 sales@stalea.it

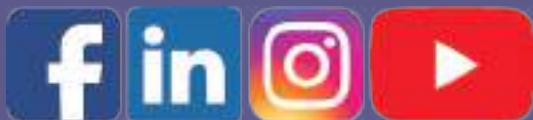
+39 0522 1950046 export@stalea.it

+39 0522 1950047 acquisti@stalea.it

+39 0522 1950045 tecnico@stalea.it

+39 0522 1950019 spedizioni@stalea.it

+39 0522 1950043



SCAN ME

Paterlini®
TECNOLOGIE PER L'AGRICOLTURA

Prodotto e distribuito da



Stalea S.r.l. - Via Bersella, 9 - 42018 - San Martino in Rio (RE)

Tel: +39 0522 1950042 - Web: www.stalea.it - sales@stalea.it